



Operation Manual EN
 Mode d'emploi FR
 Gebruiksaanwijzing NL
 Bedienungsanleitung DU
 Manual de instrucciones ES
 Manual do utilizador PT

WWW.BEGLEC.COM

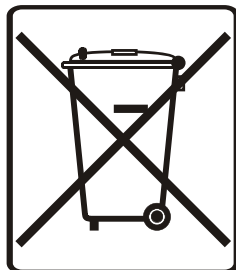
Copyright © 2006-2007 by BEGLEC cva.

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.



Version: 1.1

JB SYSTEMS
 THE POWER SOURCE FOR DJ'S



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This appliance meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- Top loader CD-Player for Deejays
- Full MP3 Playback:
 - MPEG1 layer3 (32 + 44,1 + 48kHz)
 - MPEG2 layer3 (16 + 22,05 + 24kHz)
 - MPEG2.5 layer3 (8 + 11,025 + 12kHz)
- Supports both CBR and VBR bitrate modes.
- ALL functions available during MP3 Playback
- Instant buffer start (<10msec) with cue stutter effect
- Seamless loop with reloop and stutter effect
- 20 seconds anti-shock memory
- Auto cue function (-48dB)
- 4 different speed scan
- Real-time cue ("Cue on the fly")
- Pitch control with 3 ranges: +/- 4%, 8%, 16%
- 1/75sec frame search
- Pitch bend for perfect beat mixing
- Reads CD-DA, CD-R, CD-RW
- Blue LCD display with pitch indication
- Fader start/stop (back cue)
- Single/continuous play
- Selectable elapsed, remain and total remain time
- S/PDIF digital output (RCA/cinch)
- Sleep mode (saves the life span of the laser)

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- User manual
- MCD150 unit
- 1 Mains cable
- 1 cinch/cinch cable
- 1 mono mini-jack cable for fader start and relay play

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only.



This symbol means: Read instructions.

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

Do not place metal objects or spill liquid inside the unit. Electric shock or malfunction may result.

INSTALLATION GUIDELINES:

- Placing and using the unit for long periods near heat-generating sources such as amplifiers, spotlights, etc. will affect its performance and may even damage the unit.
- Take care to minimize shocks and vibrations during transport.
- When installed in a booth or flight case, please make sure to have good ventilation to improve heat evacuation of the unit.

- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance.
- Choose the place where you put your installation very carefully. Avoid presence of heat sources. Avoid places with vibrations or places that are dusty and humid.
- The player will work normally when installed on a surface with max. 15° inclination.
- Be very careful while handling CDs, do not touch them with wet or dirty hands.
- Discs that are dirty must be cleaned with special designed cloth and cleaning products.
- Do not use CDs that are badly damaged (scratched or deformed) they can damage your appliance.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- In order to prevent electric shock, do not open the top cover. If a problem occurs, contact your dealer.
- Do not place metal objects or spill liquid inside the CD player. Electric shock or malfunction may result.
- This CD player uses the semiconductor laser. To allow you to enjoy music at a stable operation, it is recommended to use this in a room of 5°C – 35°C.
- The compact disc player should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.
- This unit may cause interference to radio and television reception.

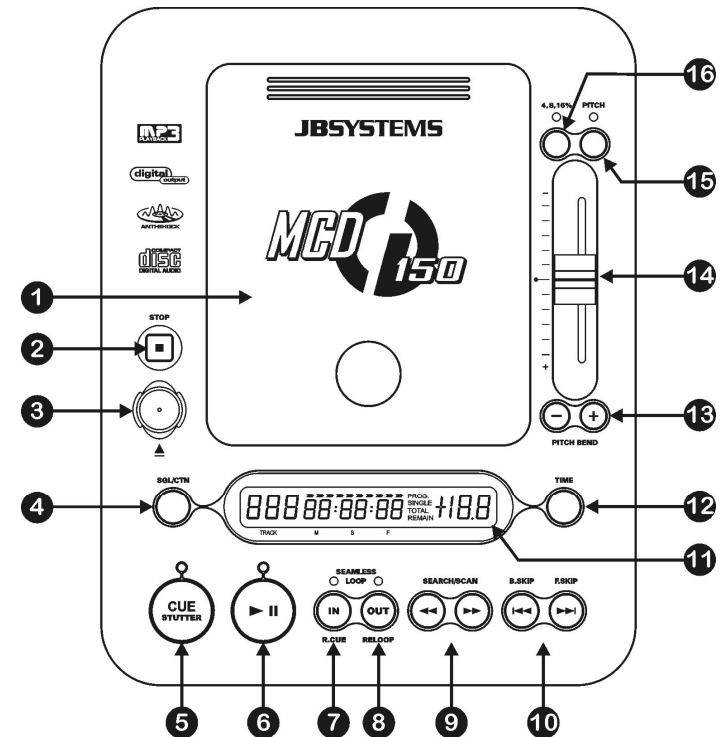
CLEANING THE CD-PLAYER:

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

CONNECTIONS

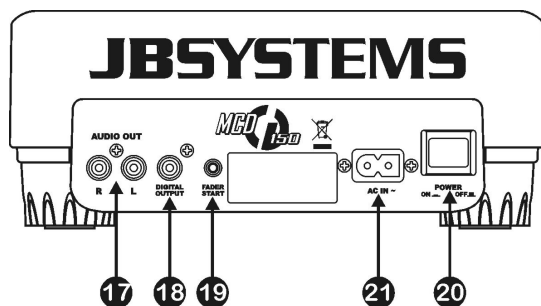
- Use the supplied cinch cable to connect the audio output of the CD player with a CD input on your mixing unit.
- Also connect the fader start cable if your audio mixer has fader start connections. (Synq® or Pioneer® compatible)
- Connect the mains cable.

CONTROLS AND FUNCTIONS



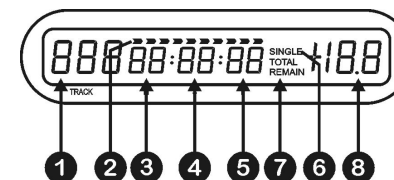
1. **CD ACCESS DOOR:** Used to load and unload the CDs. Use the eject button (3) to open the cover and simply close it by hand.
2. **STOP BUTTON:** Stops playback immediately. Use this button AT ALL TIMES before opening the CD access door!
3. **EJECT BUTTON:** Press this button to open the CD access door.
Important: always stop playback first, by pressing the STOP button (2), before using the EJECT button!
4. **SGL/CTN Button:** With this button you can choose between "single track mode" and "continuous play".
 - **Continuous play:** The complete CD will be played without interruption. (mostly used in pubs)
 - **Single track:** Player stops at the end of each track and waits at the beginning of the next track. The player waits at the first music note of each track. This means that badly indexed CDs will not interfere with the instant start capabilities of this CD player. This is a very useful feature for deejays!

5. **CUE/STUTTER button:** Has 2 functions, depending on the playback status:
- **STUTTER function:** Pressing the CUE button during playback provides an immediate return to the preprogrammed cue point. Playback starts immediately from the programmed cue point each time the CUE button is pressed causing a stutter effect in both normal and loop playback mode.
 - **CUE function:** Pressing the CUE button during pause provides an immediate return to the preprogrammed cue point. Playback starts immediately for as long as the CUE button is pressed. The CD player jumps back to the cue point as soon as the CUE button is released. Please read the chapter called "How to use" to learn how to set a cue point.
6. **PLAY/PAUSE button:** Every time you press the PLAY/PAUSE button the CD player changes from play to pause or from pause to play. The button blinks as long as the player is set to pause.
7. **IN/R.CUE button:** Allows you to set the cue point without stopping the playback (CUE ON THE FLY). This button also sets the beginning of a seamless loop.
8. **OUT/EXIT/RELOOP button:** Used to set the endpoint when looping music. The player starts the seamless loop until you press this button again to exit. When a loop is programmed but not active you can also restart the loop (RELOOP function).
9. **SEARCH buttons:** These buttons are used to search inside a track. The search speed increases when you press the buttons for a longer time.
10. **TRACK SEARCH Buttons:** These buttons are used to select the track to be played. Forward skip & back skip.
11. **LCD DISPLAY:** Shows all important information needed during playback. Refer to the next chapter for more information.
12. **TIME Button:** The TIME button switches between elapsed playing time, remaining time in a selection and total remaining time of the disc. (standard = remaining /track) The "total remaining time of the disc" is not available on MP3 CDs.
13. **PITCH BEND buttons:** The speed rises while the "+" button" is pressed and returns to the original pitch when the button is released. The speed drops when the "-" button" is pressed and returns to the original pitch when the button is released. These buttons can be used to synchronize the beats of 2 tracks.
14. **SPEED slider:** Press the PITCH button (15), so it is lit. The speed can be changed up to +/-16% by moving the fader. The speed will not change if the PITCH button (15) is off. You can change the pitch range with the PITCH RANGE button(16)
15. **PITCH Button:** This button is used to turn the speed function on and off.
16. **PITCH RANGE Button:** Every time you press this button, you will change the scale of the speed slider(14). You can select +/-4%, +/-8% and +/-16%.



17. **AUDIO output:** Output for the audio signals from the CD-player. Use the supplied cinch/cinch cable to connect this output to a CD/line input of your mixing unit.
18. **DIGITAL OUT socket:** Use this connector to connect the digital signal (S/PDIF format) to the input of a digital amplifier or digital recorder (ex. Mini disc)
19. **FADER START Socket:** If you are using a mixer with fader start function, use the supplied mono mini jack/jack cable to connect the player with the fader start of the mixer. Please note that this socket must never be connected with any voltage.
Attention: This remote control is only compatible with certain (Synq® or Pioneer® compatible) mixers. Mixers with remote starts functioning with a signal switched to ground will not work.
20. **POWER ON/OFF switch:** Switches the unit on and off.
21. **MAINS input:** Connect the CD player to the 230V AC mains, using the supplied power cord.

LCD DISPLAY



1. **TRACK:** Shows current track number.
2. **TIME BAR:** Shows either time remaining or elapsed depending on the setting of the TIME button. Starts flashing at the end of each track to alert the user to take action.
3. **MINUTE:** Shows "minutes" time information of current track.
4. **SECOND:** Shows "seconds" time information of current track.
5. **FRAME:** Shows "frame" time information of current track. (1 frame = 1/75th sec.)
6. **SINGLE:** Appears when the unit is set to play just one track at a time. When it is not shown, the CD plays continuously through all tracks. The function is controlled by the SGL/CTN button (4).
7. **ELAPSED, TOTAL REMAIN:** Indicates that the time shown on the display is the track elapsed, remaining or total remaining time.
8. **PITCH DISPLAY:** Shows the actual percentage of speed change, selected with the SPEED slider(14).

HOW TO USE ...

Most of the common functions are explained in the previous chapter "controls and functions" In this chapter we talk about the functions that need a little more explanation.

• PLAYING MP3 FILES:

The CD player automatically detects if a CD contains MP3 files. The MCD150 is able to read several different MP3 formats but due to display limitations it can't show the ID3-tags (song title/performer/...). The CD may contain up to 999 MP3- files, spread over maximum 255 folders. When the MP3-files are sorted in separate folders, the MCD150 will list all files as if no folders exist.

The MP3-files may have the following file extensions: .mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3

Check the technical specifications to see which MP3-files are allowed.

• **PLAYING CD-R and CD-RW:**

Apart from normal audio CD's the MCD150 can play both CD-R (CD recordable) and CD-RW (CD rewriteable). Please note that you should always use the "disc at once" and "track at once" disc writing options! Burning your CD's at speeds higher than 12x can cause reading errors. If the disc is multi session, it will only play the first session:

- if the first session is CD-DA you can only play CD-DA tracks.
- if the first session is MP3 you can only play MP3 files.

• **SLEEP MODE:**

The CD player automatically shuts off the transport and laser after about 15 minutes (when in pause or cue mode). This extends the life of your motor drive and laser. During sleep mode the display shows the word "SLEEP". To wake up the player, just press the cue or play button, the display turns to normal and is ready to receive instructions.

• **CREATE A LOOP:**

While a track is playing, press IN/R.CUE button to program the starting point of the loop. Now press the OUT/EXIT button to program the endpoint of the loop. The seamless loop starts playing at once. (With some practice you will be able to create perfect loops!) While the loop is playing, you can press the OUT/EXIT button again to exit the loop and continue the rest of the track.

It is possible to program a new loop, even when the current loop is still playing. While the loop is playing, simply press the IN/R.CUE button to set the starting point of the new loop. Now enter the endpoint by pressing the OUT/EXIT button. Your new loop is programmed and playing.

• **RESTART A LOOP:**

This can be done in 2 ways:

- When a loop is programmed and you left it by pressing the OUT/EXIT button, just press this button again to restart the loop.
- When the loop is still playing, press the CUE button to restart the loop immediately. You can repeat this several times to create a "Stutter" effect.

• **STORING A CUE POINT:**

There are 2 ways to set a cue point:

- Press the IN/R.CUE button during normal playback to set the new cue point ("CUE on the fly").
- Put the player in pause and use the search buttons (9) to search for the exact location for the cue point. Once this location is found, press "IN/R. CUE" button to set the new cue point. (or press PLAY/PAUSE button)

Once the cue point is programmed, just press the CUE button to recall it.

• **PITCH BENDING:**

This function is used to put the beats of two tracks in perfect sync. The speed increases or decreases respectively as long as the PITCH BEND+ or PITCH BEND- button is pressed.

SPECIFICATIONS

Power Supply:	AC 230 V, 50Hz
Power Consumption:	17W
Output level:	2,0Vrms +/-0.5dB @ 1kHz, 0dB
Frequency response:	20-20.000Hz (+/-0,4dB)
THD + noise (20kHz LPF):	0,01% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	92dB @ 1kHz, 0dB
Short access time (next track):	2sec
Long access time (track 1 → 20):	4sec
Laser Pickup:	Sony KSM-213CCM 3spot detection 780nm
Electronic tracking:	Full automatic digital tracking.
DISC FORMAT:	
Possible file extensions:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
ISO9660:	max. 63 character style
Joliet:	max. 63 character style
CD-ROM sector format:	mode-1 only
Max. Folders:	255
Max. Files:	999
MP3 FORMATS:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono / stereo sampled at: 32 - 44,1 - 48kHz
Bitrates:	32 – 320 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono / stereo sampled at: 16 – 22,05 - 24kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2,5 Layer3:	mono / stereo sampled at: 8 – 11,025 - 12kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
Dimensions:	216(W) x 96(H) x 274(D) mm
Weight:	2,0kg

Every information is subject to change without prior notice

You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Lecteur CD à plat compact
- Compatibilité MP3 intégrale (max. 999 fichiers MP3 / 255 dossiers par CD)
 - MPEG1 layer3 (32 + 44,1 + 48kHz)
 - MPEG2 layer3 (16 + 22,05 + 24kHz)
 - MPEG2.5 layer3 (8 + 11,025 + 12kHz)
- Supporte les modes de taux de transfert CBR (constant) et VBR (variable).
- Démarrage Memory Start ultrarapide en moins de 10msec
- Boucle parfaite avec reloop et effet stutter (effet bégaiement)
- Mémoire Anti-choc de 20 secondes
- Fonction Auto Cue (-48dB)
- 4 vitesses de recherche
- Programmation des points CUE en temps réel ("Cue volant")
- Portée variation Pitch: +/-4% +/-8% +/-16% (également en MP3)
- Recherche ultra précise d'un endroit sur le disque jusqu'à 1/75ème de seconde, également en MP3
- Pitch bend : changement temporaire de la vitesse pour des mixages parfaits
- Lecture de CD-DA, CD-R, CD-RW
- Ecran LCD bleu: affichage de la variation pitch et choix entre le temps écoulé, le temps restant de la plage ou le temps restant du disque entier
- Fader start, fader stop, (back cue),
- Lecture d'une seule plage où continue du CD
- Sortie S/PDIF digital audio RCA coaxiale
- Fonction Sleep (prolonge la durée de vie du laser)

AVANT L'UTILISATION

Quelques instructions importantes:

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de l'absence de dommage lié au transport. En cas d'endommagement, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur.
- **Important:** Cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et bien emballé. Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas en cas de dommage lié à une utilisation

incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des défauts ou de tout problème résultant du fait de n'avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.

- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous d'y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

Vérifiez le contenu:

Vérifiez si la boîte contient les articles suivants :

- Mode d'emploi
- Lecteur MCD150
- Câble d'alimentation
- Un câble aux raccords cinch
- Un câble de démarrage « fader start » (mono mini-jack/mini-jack)

INSTRUCTIONS DE SECURITE:



ATTENTION: afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez jamais le couvercle de l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de



l'appareil que vous pouvez remplacer vous-même. Confiez l'entretien uniquement aux techniciens qualifiés.



La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde de la présence de haut voltage sans isolation dans l'appareil qui peut causer un risque d'électrocution.

Un point d'exclamation dans un triangle prévient de la présence d'instructions de fonctionnement et de maintenance se trouvant dans le manuel, fourni avec l'appareil.



Ce symbole signifie : uniquement pour usage à l'intérieur



Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.

Pour éviter des risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez jamais cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'insérez jamais d'objets métalliques et ne renversez jamais de liquide dans l'appareil. L'électrocution ou le mal fonctionnement peuvent en résulter.

CONSEILS D'INSTALLATION:

- Placer ou utiliser l'appareil pendant de longues périodes à proximité de sources de chaleur tel des amplificateurs, des Spot's, etc. peut entraver le bon fonctionnement de l'appareil et peut même l'endommager.
- Evitez au maximum les chocs et les vibrations pendant le transport.
- Si l'appareil est fixé dans un rack ou un flight case, faites attention à ce qu'il soit bien ventilé, afin d'assurer l'évacuation de la chaleur de l'appareil.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, laissez le s'adapter à la température ambiante si vous l'installez dans un endroit chaud après l'avoir transporté à l'extérieur. La condensation peut parfois empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- Choisissez avec prudence l'endroit où vous allez placer l'appareil. Evitez la présence de sources de chaleur. Evitez des endroits assujettis aux vibrations, des endroits poussiéreux ou humides.

- L'appareil fonctionnera correctement si il est installé sur une surface avec une inclinaison maximale de 15°.
- Manipulez vos CD's prudemment, ne les touchez pas avec des mains mouillées ou sales.
- Les disques poussiéreux doivent être nettoyés avec un chiffon et un produit prévus pour cet usage.
- N'utilisez jamais des CD's qui sont fortement endommagés (griffés ou déformés) Ils peuvent endommager votre lecteur.
- Pour éviter des incendies ou l'électrocution, n'exposez jamais l'appareil à la pluie où à l'humidité.
- Pour éviter l'électrocution, n'ouvrez pas le couvercle de protection. Si un problème surgit, contactez votre revendeur.
- N'insérez jamais d'objets métalliques et ne renversez jamais de liquide dans l'appareil. L'électrocution ou le mal fonctionnement peuvent en résulter.
- Ce lecteur CD utilise un laser semi-conducteur. Pour vous permettre de profiter au maximum de votre musique par un fonctionnement stable de l'appareil, il est recommandé de l'utiliser dans une pièce chauffée entre 5°C et 35°C.
- Le lecteur CD ne devrait être réglé ou réparé que par des personnes qualifiées du service après vente
- Cet appareil peut causer des interférences à la réception des radios ou télévisions

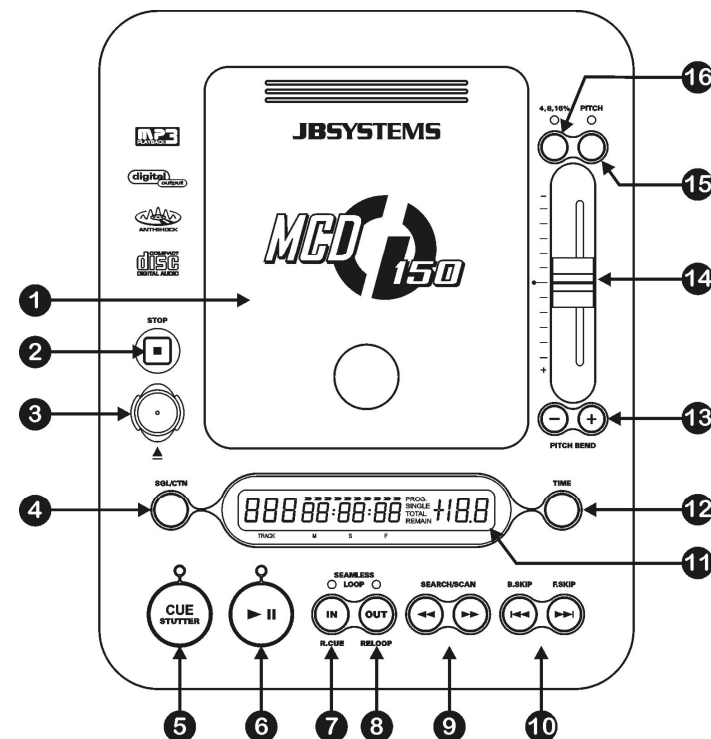
NETTOYAGE DU LECTEUR CD:

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Evitez d'introduire de l'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits volatiles tels le benzène ou le thinner qui peuvent endommager l'appareil.

CONNECTIONS

- Utilisez le câble cinch pour relier la sortie audio du lecteur CD à l'entrée CD de votre table de mixage.
- Connectez également le câble "fader start" si votre table de mixage possède des connecteurs « fader start ». (compatible Synq® SMX-1 ou Pioneer®)
- Connectez le câble d'alimentation.

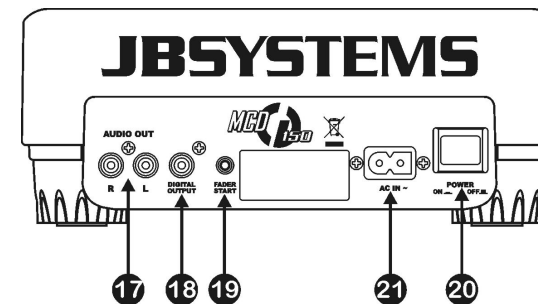
CONTRÔLES ET FONCTIONS



- 1. PORTE D'ACCÈS DU CD:** Pour charger et décharger les CDs. Utilisez la touche d'éjection (3) pour ouvrir la porte et refermez la simplement à la main.
- 2. La touche STOP:** Arrête la lecture du CD immédiatement. Utilisez ce bouton À TOUT MOMENT avant d'ouvrir la porte d'accès du CD !
- 3. Touche EJECT:** appuyez sur cette touche pour ouvrir la porte d'accès du CD. **Important:** arrêtez toujours la lecture d'abord, en appuyant sur la touche "STOP" (2), avant d'utiliser la touche d'ÉJECTION !
- 4. SGL/CTN:** Vous pouvez choisir entre "single track mode" et "continuous play".
 - **Continuous play:** Le CD complet sera reproduit sans interruption. (le plus souvent utilisé dans les tavernes)
 - **Single track:** La lecture s'arrête à la fin de la plage et attends au début de la plage suivante. Le lecteur attendra à la première note musicale de la plage. Ce qui veut dire que les CD's mal indexés ne poseront pas de problèmes aux capacités de démarrage instantané de ce lecteur CD. Ceci est une caractéristique très utile pour les deejays!
- 5. Touche CUE/STUTTER:** Cette touche a 2 fonctions selon le mode de lecture :
 - **Fonction STUTTER:** Si vous appuyez sur la touche CUE pendant la lecture vous obtiendrez un retour immédiat vers le point de départ programmé (point CUE). La

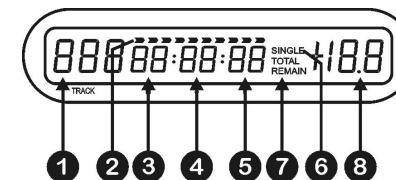
lecture démarre immédiatement à partir de ce point CUE chaque fois que vous appuyez sur cette touche. Ainsi vous obtiendrez l'effet STUTTER pendant la lecture et en mode pause!

- **Fonction CUE:** Si vous appuyez sur la touche CUE quand le lecteur est en mode pause vous obtiendrez un retour immédiat vers le point de départ programmé (point CUE). La lecture démarre immédiatement et continuera tant que vous tenez cette touche enfoncée. Le lecteur CD retourne à nouveau au point de départ (point CUE point) dès que vous relâchez la touche CUE. Lisez attentivement le chapitre appelé "Utilisation" pour apprendre comment placer un point CUE.
6. **Touche PLAY/PAUSE:** chaque fois que vous appuyez sur la touche PLAY/PAUSE le lecteur CD passera du mode lecture au mode pause ou du mode pause au mode lecture. La touche clignote aussi longtemps que le lecteur CD est en mode pause.
 7. **Touche IN/R.CUE:** Vous permet de définir le point CUE sans arrêter la lecture (CUE VOLANT). Cette touche définit également le début d'une boucle sans fin (seamless loop)
 8. **Touche OUT/EXIT/RELOOP:** est utilisée pour déterminer la fin de la boucle pendant ça création. Le lecteur CD reproduira la boucle sans fin jusqu'à-ce que vous appuyez à nouveau sur cette touche pour sortir de la boucle et continuer la lecture normale. Quand une boucle est programmée mais pas activé vous pouvez également redémarrer la boucle avec cette touche (fonction RELOOP).
 9. **Touches SEARCH :** utilisées pour chercher un point spécifique à une vitesse élevée. Pour augmenter la vitesse de recherche vous devez simplement tenir une des touches un peu plus longtemps enfoncée.
 10. **Touches TRACK SEARCH:** Ces touches sont utilisées pour sélectionner la page du CD qui doit être lue. Saut en avant & saut en arrière.
 11. **Ecran LCD:** Affiche toutes les informations importantes, nécessaires pendant la lecture du CD. Voyez le chapitre suivant pour plus d'informations à ce sujet.
 12. **Touche TIME:** La touche TIME vous permet de choisir entre l'affichage du temps de lecture écoulé (elapsed), le temps restant d'une page (remaining/track) et le temps total restant du disque (total remaining) (*standard = remaining /track*)
Le "temps de lecture total restant" n'est pas disponible pour les CD's en MP3.
 13. **Touches PITCH BEND:** La vitesse augmente si vous appuyez sur la touche "+" et retourne à sa vitesse initiale dès que vous la relâchez. La vitesse de lecture diminue si vous appuyez sur la touche "-" et retourne à sa vitesse initiale dès que vous la relâchez. Ces touches peuvent être utilisées pour synchroniser le tempo de 2 lecteurs.
 14. **Curseur SPEED:** Appuyez sur la touche PITCH (15), pour l'allumer. La vitesse de lecture peut être modifiée jusqu'à +/-16% en bougeant le curseur. La vitesse ne changera pas si la touche PITCH (15) est désactivée (éteint). Vous pouvez changer la portée du changement de vitesse avec la touche PITCH RANGE (16).
 15. **Touche PITCH:** Cette touche est utilisée pour activer ou désactiver la fonction de réglage de vitesse.
 16. **Touche PITCH RANGE:** Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, vous changerez l'échelle du curseur de vitesse (14). Vous pouvez sélectionner +/-4%, +/-8% et +/-16%.



17. **Sortie Audio:** Sortie du signal audio du lecteur CD. Utilisez le câble cinch/cinch fourni avec l'appareil pour relier cette sortie aux entrées CD/line de votre table de mixage.
18. **Connecteur Digital out:** Utilisez ce connecteur pour relier le signal digital (format S/PDIF) à l'entrée d'un amplificateur digital ou d'un enregistreur digital (p.ex. Mini disc)
19. **Connecteur FADER START:** Si vous utilisez une table de mixage qui possède la fonction fader start, utilisez le câble mono mini jack/jack pour relier le lecteur CD avec les connecteurs fader start de la table de mixage. Faites attention de ne jamais raccorder ce connecteur à une source de courant.
Attention: cette commande à distance est uniquement compatible avec certaines tables de mixage (Synq® ou Pioneer® compatible).
20. **Interrupteur POWER ON/OFF:** allume ou éteint le MCD150.
21. **Mains input:** connectez le lecteur CD au réseau 230V AC, en utilisant le câble d'alimentation fourni avec l'appareil.

ÉCRAN LCD



1. **TRACK:** vous montre la page en cours d'exécution.
2. **TIME BAR:** montre soit le temps restant soit le temps écoulé, selon l'option choisie avec la touche TIME. Cette barre se met à clignoter à la fin de chaque page pour prévenir l'utilisateur qu'il est grand temps de passer à l'action.
3. **MINUTE:** Vous montre les "minutes" de la page en cours d'exécution.
4. **SECOND:** Vous montre les "secondes" de la page en cours d'exécution.
5. **FRAME:** vous montre le "frame" de la page en cours d'exécution. (1 frame = 1/75^{ème} sec.)
6. **SINGLE:** apparaît quand l'appareil est réglé pour jouer uniquement une page à la fois. Quand Single n'est pas affiché, le CD sera lu entièrement sans interruption. La fonction est contrôlée par la touche SGL/CTN (4).
7. **ELAPSED, TOTAL REMAIN:** indique si le temps affiché à l'écran est le temps écoulé (elapsed), le temps restant total du disque (total) ou le temps restant de la page (remain).
8. **PITCH DISPLAY:** vous montre le pourcentage de changement de vitesse (14).

UTILISATION ...

La plupart des fonctions les plus utilisées sont expliquées dans le chapitre précédent "contrôles et fonctions". Dans ce chapitre nous parlerons des fonctions qui nécessitent un peu plus d'explications.

• LECTURE DES FICHIERS MP3:

Le lecteur CD détecte automatiquement si un CD contient des fichiers MP3. Le MCD150 est capable de lire différents formats MP3 mais à cause des limites d'affichage du cadran, il ne peut pas afficher les informations ID3-tags (titre/interprète/...). Le CD peut contenir jusqu'à 999 fichiers MP3, répartis dans maximum 255 dossiers. Quand les fichiers MP3 sont triés dans des dossiers séparés, le MCD150 va répertorier tous les fichiers, comme si aucun dossier n'existait.

Les fichiers MP3 peuvent avoir les extensions de fichier suivants: .mp3 .MP3 .mP3 .Mp3
Consultez les spécifications techniques pour savoir quels fichiers MP3 sont acceptés.

• LECTURE DES CD-R et CD-RW:

A part les CD's audio normaux, le MCD150 peut également lire les CD-R (CD enregistrable) et les CD-RW (CD réenregistrable). Remarquez que vous devriez toujours utiliser l'option de gravure "disc at once" et "track at once"! Enregistrer vos CD's à une vitesse supérieur à 12x pourra causer des erreurs de lecture.

Si le disque est gravé avec l'option multi session, il ne jouera que la première session:

- Si la première session est en CD-DA vous ne pourrez lire que les pistes CD-DA.
- Si la première session est en MP3 vous ne pourrez lire que les fichiers MP3.

• SLEEP MODE:

Le lecteur CD éteint automatiquement le moteur du chargeur CD et le laser après environ 15 minutes d'inutilisation (en mode pause ou CUE). Ceci prolonge la durée de vie du moteur et du laser. Pendant le mode veille l'écran affiche le mot "SLEEP". Pour « réveiller » votre lecteur CD, appuyez juste sur la touche CUE ou PLAY, l'écran retournera à son affichage normal et l'appareil est prêt à recevoir les instructions.

• CRÉATION DE BOUCLES:

Pendant qu'une plage du CD est lue, appuyez sur la touche IN/R.CUE(7) pour programmer le point de départ de la boucle. Appuyez ensuite sur la touche OUT/EXIT pour programmer le point de fin de boucle. La boucle sans fin se met à jouer immédiatement. (Avec un peu d'entraînement vous arriverez à créer des boucles parfaites!) Pendant qu'une boucle est en cours de lecture, vous pouvez appuyer une nouvelle fois sur la touche OUT/EXIT(8) pour sortir de la boucle et continuer la lecture normale.

Il est possible de créer une nouvelle boucle, même quand une boucle est toujours en train de jouer. Pendant que la boucle joue, appuyez simplement sur la touche IN/R.CUE(7) pour définir le point de départ d'une nouvelle boucle. Entrez ensuite le point de la fin de la boucle en appuyant sur la touche OUT/EXIT(8). Votre nouvelle boucle est enregistrée et reproduite.

• REDÉMARRER UNE BOUCLE:

Ceci peut être fait de 2 façons:

- Quand une boucle est programmée et que vous l'avez quittée en appuyant sur la touche OUT/EXIT, appuyez de nouveau sur cette même touche (RELOOP) pour

redémarrer la lecture de la boucle.

- Quand une boucle est lue, appuyez sur la touche CUE(5) pour redémarrer la boucle immédiatement. Vous pouvez répéter cette action plusieurs fois de suite afin de créer un effet de « bégaiement » (Stutter)

• ENREGISTRER UN POINT «CUE»:

Il y a 2 façons pour programmer le point CUE:

- Appuyez sur la touche IN/R.CUE pendant la lecture normale pour définir un nouveau point CUE ("CUE volant").
- Mettez le lecteur en Pause et utilisez les touches SEARCH(9) pour rechercher l'endroit exact du nouveau point CUE. Si vous avez repéré l'endroit exact, appuyez sur la touche "IN/R. CUE" pour enregistrer votre nouveau point CUE. (ou appuyez sur la touche PLAY/PAUSE)

Une fois ce point CUE enregistré, appuyez juste sur la touche CUE pour le rappeler.

• PITCH BENDING:

Cette fonction est utilisée pour synchroniser parfaitement les beats des 2 CD. La vitesse augmente ou diminue tant que vous tenez les touches PITCH BEND+ ou PITCH BEND- enfoncées.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	AC 230 V, 50Hz
Consommation:	17W
Niveau de sortie:	2,0Vrms +/-0,5dB @ 1kHz, 0dB
Réponse de fréquence:	20-20.000Hz (+/-0,4dB)
Distorsion Harmonique + bruit:	0.01% @ 1kHz, 0dB (20kHz LPF)
Rapport Signal/Bruit (IHF-A):	92dB @ 1kHz, 0dB
Temps d'accès court plage suivante:	2sec
Temps d'accès long (page 1 → 20):	4sec
Laser Pickup:	Sony KSM-213CCM, détection 3spot 780nm
Tracking électronique:	Full automatic digital tracking.
FORMAT DISQUE:	
Extensions possibles:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
ISO9660:	max. 63 character style
Joliet:	max. 63 character style
CD-ROM sector format:	mode-1 only
Max.Directories:	255
Max.Fichiers:	999
FORMATS MP3:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono / stereo sampled at: 32 - 44,1 - 48kHz
Bit rates:	32 – 320 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono / stereo sampled at: 16 – 22,05 - 24kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2,5 Layer3:	mono / stereo sampled at: 8 – 11,025 - 12kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
Dimensions:	216(L) x 96(H) x 274(P) mm
Poids:	2,0 kg

Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid, gelieve de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U begint het apparaat te gebruiken.

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- Compacte toploader CD-speler voor DJ's.
- Volledige MP3 weergave (max. 999 MP3-files / 255 Mappen per CD)
 - o MPEG1 layer3 (32 + 44,1 + 48kHz)
 - o MPEG2 layer3 (16 + 22,05 + 24kHz)
 - o MPEG2.5 layer3 (8 + 11,025 + 12kHz)
- Ondersteunt zowel de CBR als de VBR transmissiesnelheden.
- Alle functies zijn ook volledig actief bij MP3 files.
- Ultra snelle memory start binnen 10msec met CUE stutter effect
- Naadloze loop met reloop en stutter effect
- Antishock geheugen: 20 seconden
- Auto cue functie(-48dB)
- Snel zoeken van een passage op 4 snelheden
- Direct programmeerbare cue ("Cue on the fly")
- 3 schalen voor de snelheidsregelaar: +/-4% +/-8% +/-16%
- Frame opzoeking tot op 1/75sec, eveneens met MP3 files
- Pitch bend voor het perfect synchroniseren van de beats
- Leest CD-DA, CD-R, CD-RW
- Duidelijke blauwe LCD display voor verschillende tijdsaanduidingen en pitchuitlezing.
- Fader start, fader stop, (back cue),
- Single/continuous play
- Digitale S/PDIF uitgang (RCA/cinch)
- Sleep mode (verlengt de levensduur van de laser)

- Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Mocht er schade zijn, gebruik het dan niet, maar raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd

gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.

- Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst nogmaals te kunnen raadplegen. Indien U het apparaat verkoopt, denkt U er wel aan om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.
- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recycleren.

Kijk na of de verpakking volgende onderdelen bevat:

- Gebruiksaanwijzing
- MCD150 speler
- Voedingskabel
- Een cinch kabel
- Een mono mini-jack kabel voor fader start



WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen.



Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus. De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een "gevaarlijke spanning" in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.



Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.



Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.



Dit symbool betekent: Lees de handleiding!

Om brand en elektrocutie te vermijden mag u dit toestel nooit blootstellen aan regen of vocht. Plaats nooit metalen voorwerpen of mors nooit vloeistoffen in het toestel. Elektrocutie en een slechte werking kunnen hieruit resulteren.

- Het plaatsen en het gebruiken van het toestel tijdens lange periodes in de nabijheid van warmtebronnen zoals versterkers, spot's, enz. zullen de prestaties van het toestel negatief beïnvloeden en kunnen het toestel zelfs beschadigen.
- Wanneer het toestel ingebouwd is in een cabine of een flight case moet u er wel voor zorgen dat het toestel goed geventileerd wordt, zodanig dat de warmte die het toestel ontwikkeld goed geëvacueerd wordt.
- Om condensvorming te voorkomen na het transport moet u het toestel de tijd laten om zich aan te passen aan de omgevingstemperatuur, vooral als het toestel vanuit een

koele plaats naar een warmere ruimte overgeplaatst wordt. Condens verhindert soms de goede werking van het toestel.

- Wees voorzichtig in de keuze van de plaats waar u het toestel wilt installeren. Vermijd de nabijheid van warmtebronnen. Vermijd ondergronden die onderhevig zijn aan trillingen of stoffige en vochtige plaatsen.
- De CD speler werkt normaal op oppervlakken met een helling van maximum 15°.
- Wees zeer voorzichtig met het manipuleren van CD's, raak ze nooit aan met natte of vuile handen.
- Vuile CD's moeten eerst gereinigd worden met een hiervoor speciaal ontworpen doek en reinigingsproduct.
- Gebruik nooit zwaar beschadigde CD's (gekrast of vervormd) Zij kunnen uw toestel beschadigen.
- Om brand en elektrocutie te vermijden mag u dit toestel nooit blootstellen aan regen of vocht.
- Om elektrocutie te vermijden mag u nooit het deksel van het toestel openmaken. Wendt u tot uw dealer als er zich een probleem voordoet.
- Plaats nooit metalen voorwerpen of mors nooit vloeistoffen in het toestel. Elektrocutie en een slechte werking kunnen hieruit resulteren.
- Deze CD speler is uitgerust met een halfgeleidende laser. Om van uw muziek te genieten dank zij een normale werking van het toestel is het aangeraden om uw toestel te gebruiken in een ruimte met een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- De CD speler mag door niemand geregeld of hersteld worden, uitgezonderd door een ervaren technicus.
- Dit toestel kan storingen veroorzaken bij radio en televisieontvangst.

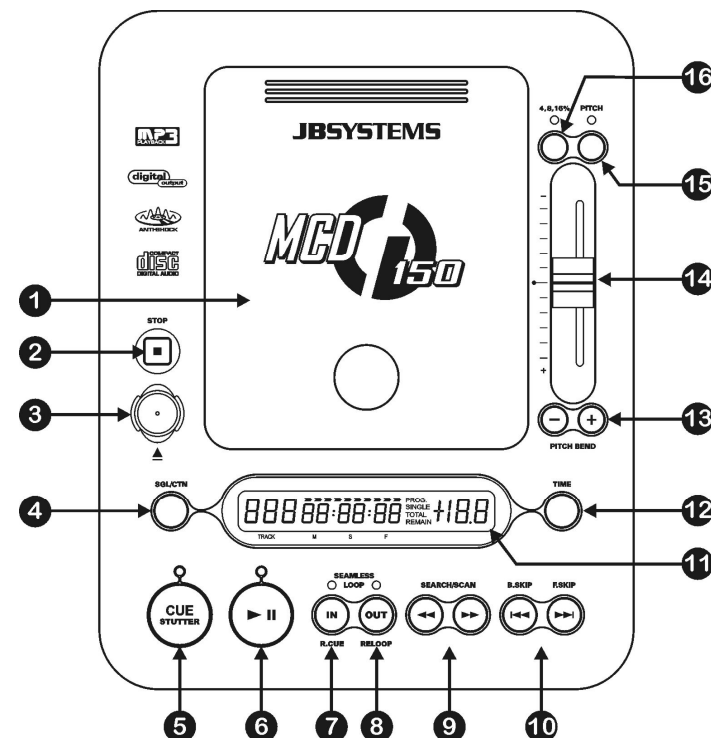
REINIGEN VAN DE CD SPELER:

Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

AANSLUITINGEN

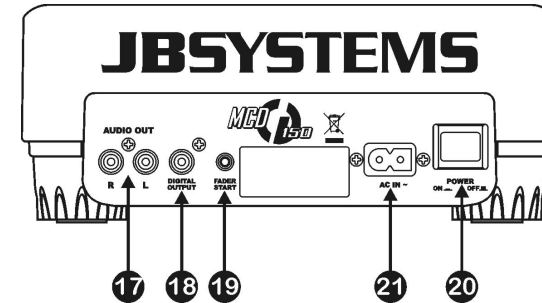
- Gebruik de meegeleverde cinch kabel om de audio uitgang van de CD speler te verbinden met de CD ingangen van uw mengtafel.
- Verbind eveneens de fader start kabel indien uw audio mixer voorzien is van fader start aansluitingen. (Synq® SMX-1 of Pioneer® compatibel)
- Verbind de voedingskabel.

BEDIENING EN FUNCTIES



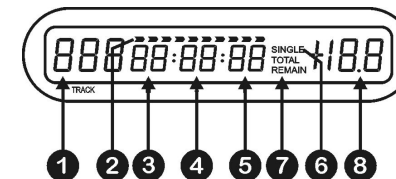
1. **CD DEUR:** Via deze deur kan U de CD's in en uit de CD-speler halen. Gebruik de EJECT toets (3) om de CD deur te openen. U kan de deur gewoon met de hand sluiten.
2. **STOP toets:** stopt het afspelen van de CD onmiddellijk. Gebruik deze toets ALTIJD voor U de CD deur opent!
3. **EJECT toets:** druk op deze toets om de CD deur te openen.
Belangrijk: druk steeds eerst op de STOP toets(2) voor U de EJECT toets gebruikt om de CD deur te openen!
4. **SGL/CTN toets:** U kunt kiezen tussen "single track mode" en "continuous play".
 - **Continuous play:** de volledige CD zal afgespeeld worden zonder onderbreking. (meestal gebruikt in taverne's)
 - **Single track:** de CD speler stopt aan het einde van elk nummer en wacht op de eerste muzieknoot van het volgende nummer. Dit betekent dat slecht geïndexeerde CD's geen hindernis vormen voor de onmiddellijke start-mogelijkheden van deze CD speler. Dit is een zeer nuttige eigenschap voor deejays!

5. **CUE/STUTTER toets:** heeft 2 functies, afhankelijk van de weergave (spelen of pauze):
 - **STUTTER functie:** Telkens als u op de CUE toets drukt tijdens de weergave, dan veroorzaakt dit een onmiddellijke terugkeer naar het CUE-punt waarbij de weergave vanaf dit punt tevens onmiddellijk herstart wordt. Door dit snel na elkaar te doen bekomt u een stutter effect, zowel bij gewoon afspelen als bij het afspelen van een loop.
 - **CUE functie:** Als u op de CUE toets drukt terwijl de speler in pauze staat, dan veroorzaakt dit een onmiddellijke terugkeer naar het CUE punt. Bij het opnieuw indrukken van de CUE toets start de weergave onmiddellijk vanaf dit punt, en duurt verder zolang de CUE toets ingedrukt blijft. De CD speler springt terug naar het Cue punt zodra de CUE toets losgelaten wordt. Wanneer het toestel in pauze modus staat (Play/Pause LED knippert) kan het Search en/of het Jog wiel gebruikt worden om een ander startpunt te kiezen. Door op de "PLAY/PAUSE" toets en nadien op de "CUE" toets te drukken kunt u dit nieuwe Cue punt bevestigen.
6. **PLAY/PAUSE toets:** Telkens u op de PLAY/PAUSE toets drukt zal de CD speler overgaan van afspelen naar pauze of van pauze naar afspelen. De toets knippert zolang de CD speler in pauze staat.
7. **IN/R.CUE toets:** Laat u toe het Cue punt in te stellen zonder de weergave van de CD te stoppen (CUE ON THE FLY). Deze toets bepaalt ook het beginpunt van een naadloze Loop.
8. **OUT/EXIT/RELOOP toets:** Wordt gebruikt om het eindpunt van een Loop te bepalen. De CD speler start het afspelen van de naadloze Loop tot wanneer u terug op deze toets drukt om de Loop te verlaten. Wanneer een Loop geprogrammeerd is maar niet afgespeeld wordt kan men zo ook het aflezen van de Loop herstarten (RELOOP functie).
9. **SEARCH toetsen:** Gebruik deze toetsen om zeer precies een punt in een nummer op te zoeken. Door één van de toetsen langer in te drukken verhoogt u de zoeksnellheid.
10. **TRACK SEARCH Toetsen:** Deze toetsen worden gebruikt om een bepaald nummer op de CD te kiezen. Voorwaarts & achterwaarts verspringen.
11. **LCD scherm:** toont alle belangrijke informatie tijdens het afspelen van een CD. Verder in deze handleiding worden alle onderdelen van de display besproken.
12. **TIME toets:** De TIME toets laat u toe over te schakelen naar het weergegeven van de reeds verstreken tijd, de resterende tijd van het nummer of de totaal resterende tijd van de CD. (standaard = resterende tijd van het nummer) De total resterende tijd van de CD is niet beschikbaar bij MP3 CD's.
13. **PITCH BEND toetsen:** De snelheid verhoogt wanneer men op de "+" toets" drukt en keert weer naar zijn oorspronkelijke snelheid wanneer de toets losgelaten wordt. De snelheid daalt wanneer men op de "-" toets" drukt en keert weer naar zijn oorspronkelijke snelheid wanneer de toets losgelaten wordt.
14. **SPEED schuifregelaar:** Druk op de PITCH toets (15), zodat deze aan is. De snelheid kan bijgesteld worden tot +/-16% door de schuifregelaar te verzetten. De snelheid zal niet veranderen als de PITCH toets(15) uit staat. U kunt het bereik van de snelheidsverandering instellen met de toets PITCH RANGE (16)
15. **PITCH toets:** Deze toets wordt gebruikt om de snelheidsregeling aan te zetten of uit te schakelen.
16. **PITCH RANGE toets:** Telkens als u deze toets indrukt wordt de schaal van de snelheidsfader (14) aangepast. U kunt +/-4%, +/-8% en +/-16% kiezen.



17. **Audio output:** audio uitgang van de CD speler. Gebruik de meegeleverde cinch/cinch kabel om deze uitgang te verbinden met de CD/line ingang van uw mengtafel.
18. **Digitale uitgang:** sluit dit digitale uitgangssignaal (S/PDIF formaat) eventueel aan op een digitale versterker of een digitale recorder (vb. Mini disc)
19. **FADER START Socket:** wanneer u een mengtafel hebt die uitgerust is met een fader start functie, verbind de CD speler dan met de fader start aansluitingen van de mixer door middel van het bijgeleverde mono mini jack/jack kabeltje. Let er wel op dat deze aansluitingen nooit verbonden worden met één of andere spanning.
Opgelet: Deze afstandbediening is enkel verenigbaar met een bepaald type mixers (Synq® of Pioneer® compatibel.)
20. **POWER ON/OFF switch:** schakelt de MCD150 aan en uit.
21. **Mains input:** Verbind de CD speler met het 230V AC net door middel van de meegeleverde voedingskabel.

LCD DISPLAY:



1. **TRACK:** Toont u welk nummer van de CD afgespeeld wordt.
2. **TIME BAR:** toont u ofwel de verstreken tijd, ofwel de resterende tijd, afhankelijk van de keuze die gemaakt werd door middel van de TIME toets. De Time Bar begint te flitsen aan het eind van elk nummer om de gebruiker te verwittigen dat het hoog tijd is om tot de actie over te gaan.
3. **MINUTE:** Geeft de tijdsinformatie van het lopende nummer weer in "minuten".
4. **SECOND:** Geeft de tijdsinformatie van het lopende nummer weer in "seconden".
5. **FRAME:** Geeft de tijdsinformatie van het lopende nummer weer in "frames". (1 frame = 1/75th sec.)
6. **SINGLE:** verschijnt wanneer men gekozen heeft om slechts één nummer te lezen. Wanneer Single niet verschijnt, zal de CD speler de volledige CD lezen zonder onderbreking. Deze functie wordt ingesteld door middel van de SGL/CTN toets(4).

7. **ELAPSED, TOTAL REMAIN:** toont aan dat de tijd die weergegeven is op het scherm de verstreken tijd (elapsed), de totaal resterende tijd van de CD (total) of de resterende tijd van het nummer (remain) is.
8. **PITCH DISPLAY:** toont de procentuele afwijking van de snelheid die werd ingesteld met de SPEED schuifregelaar (14)

HOE GEBRUIKEN ...

De meeste algemene functies worden uitgelegd in het voorgaande hoofdstuk "controle en functies" In dit hoofdstuk spreken we over de functies die wat meer uitleg nodig hebben.

• **WEERGAVE van MP3 FILES:**

De CD speler detecteert automatisch of de CD MP3 files bevat. De MCD150 kan verschillende MP3 formaten lezen, maar door de beperkte display capaciteiten kunnen de ID3-tags (titel/artiest/...) niet weergegeven worden. De CD mag tot 999 MP3- files bevatten, verspreid over maximum 255 mappen. Wanneer de MP3-files gesorteerd zijn in verschillende mappen, dan zal de MCD150 alle files weergeven alsof er geen mappen bestaan.

De MP3-files mogen de volgende file extensies bevatten: .mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3

Controleer in de technische eigenschappen welke MP3-files toegestaan worden.

• **WEERGAVE VAN CD-R EN CD-RW:**

Naast gewone audio CD's kan de MCD150 eveneens CD-R's (CD recordable) en CD-RW's (CD rewriteable) lezen. Let er bij het branden van uw CD's wel op steeds de opties "disc at once" en "track at once" te gebruiken! Het branden van CD's op een snelheid hoger dan 12x kan afleesproblemen geven. Als u een multi sessie CD maakt, dan zal enkel de eerste sessie gespeeld worden:

- o Als de eerste sessie in CD-DA is, dan kunt u alleen CD-DA nummers spelen.
- o Als de eerste sessie in MP3 is, dan kunt u alleen MP3 files spelen.

• **SLEEP MODE:**

De CD speler zet na 15 minuten inactiviteit automatisch de motor en de laser uit (wanneer in pauze of in cue modus). Dit verlengt de levensduur van de motor en de laser. Tijdens de Sleep Mode wordt het woord "SLEEP" weergegeven op het scherm. Om de CD speler te doen "ontwaken" moet u enkel op de Cue of Play toets drukken, het scherm keert terug naar zijn normale weergave en is klaar om de instructies te ontvangen.

• **MAKEN VAN EEN LUS (LOOP):**

Druk tijdens de weergave op de IN/R.CUE toets om het startpunt van de loop te programmeren. Druk daarna op de OUT/EXIT toets om het eindpunt van de loop te programmeren. De weergave van de naadloze lus (seamless loop) start onmiddellijk. (Met wat ervaring zult u perfecte Loops kunnen programmeren!) Tijdens het afspelen van de Loop kunt u terug op de OUT/EXIT toets drukken om de loop te verlaten en opnieuw over te gaan naar de normale weergave van de rest van het nummer.

Het is mogelijk om een nieuwe Loop te programmeren, zelfs wanneer een Loop weergegeven wordt. Druk terwijl de Loop speelt op de IN/R.CUE toets om het startpunt van de nieuwe Loop te bepalen. Breng nu het eindpunt in door op de OUT/EXIT toets te drukken. Uw nieuwe Loop is nu geprogrammeerd en wordt afgespeeld.

• **HERSTARTEN VAN EEN LOOP:**

Dit kan gedaan worden op 2 manieren:

- Wanneer een Loop geprogrammeerd is en u deze verlaten hebt door op de OUT/EXIT toets te drukken, druk deze toets dan gewoon opnieuw in om de Loop te herstarten.
- Wanneer de Loop wordt afgespeeld, druk dan op de CUE/STUTTER toets(5) om de Loop onmiddellijk terug te starten. U kunt dit verschillende keren na elkaar doen om een «stotter» effect te creëren.

• **OPSLAAN VAN EEN CUE PUNT:**

Er zijn 2 manieren om een Cue punt te bepalen:

- Druk op de IN/R.CUE toets tijdens de normale weergave van een CD om het nieuwe Cue punt te bepalen ("CUE on the fly").
- Zet de CD speler in pauze stand en gebruik de SEARCH toetsen(9) om de exacte plaats van het Cue punt te bepalen. Eenmaal u dit gevonden hebt, druk dan op de "IN/R. CUE" toets om het nieuwe Cue punt te programmeren. (of druk op de PLAY/PAUSE toets)

Als het Cue punt geprogrammeerd is, druk dan op de CUE toets om dit Cue punt terug op te roepen.

• **TIJDELIJKE SNELHEIDSAANPASSING (pitch bend)**

Deze functie wordt gebruikt om de beats van twee nummers mooi te synchroniseren zodat deze nadien naadloos in elkaar kunnen overgaan. Tijdens het indrukken van de PITCH BEND+ of PITCH BEND- toets wordt de afspeelsnelheid tijdelijk verhoogd of verlaagd.

TECHNISCHE KENMERKEN

Netvoeding:	AC 230 V, 50Hz
Verbruik:	17W
Uitgangsspanning:	2,0Vrms +/-0,5dB @ 1kHz, 0dB
Frequentiebereik:	20-20.000Hz (+/-0.4dB)
THD + ruis:	0.01% @ 1kHz, 0dB
S/R verhouding (IHF-A):	92dB @ 1kHz, 0dB
Tijd tussen opeenvolgende tracks:	2sec
Tijd bij schakelen van track 1 → 20:	4sec
Laser Pickup:	Sony KSM-213CCM 3spot detectie 780nm
Elektronische tracking:	volautomatische digitale tracking.
DISC FORMAT:	
Possible file extensions:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
ISO9660:	max. 63 character style)
Joliet:	max. 63 character style
CD-ROM sector format:	mode-1 only
Max. Folders:	255
Max. Files:	999
MP3 FORMATS:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono / stereo sampled at: 32 - 44,1 - 48kHz
Bitrates:	32 – 320 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono / stereo sampled at: 16 – 22,05 - 24kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2,5 Layer3:	mono / stereo sampled at: 8 – 11,025 - 12kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
Afmetingen:	216(B) x 96(H) x 274(D) mm
Gewicht:	2,0 kg

Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf
 U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via
 Onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JBSystems®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet sowie, zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funktentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- Toplader CD-Player für DeeJays
- Volle MP3 Wiedergabe:
 - MPEG1 Layer3 (32 + 44,1 + 48kHz)
 - MPEG2 Layer3 (16 + 22,05 + 24kHz)
 - MPEG2.5 Layer3 (8 + 11,025 + 12kHz)
- Unterstützt sowohl CBR wie auch VBR Bitratemodus.
- ALLE Funktionen in MP3 Wiedergabe verfügbar.
- Zwischenspeicher-Sofortstart (<10msec) mit Cue Stutter-Effekt
- Seamless loop mit Schleifenwiederholung und Stutter-Effekt
- 20 Sekunden Anti-Shock Memory
- Auto Cue Funktion (-48dB)
- 4 Suchgeschwindigkeiten
- Echtzeit cue ("Cue on the fly")
- Pitch Steuerung mit 3 Bereichen: +/- 4%, 8%, 16%
- 1/75s Framesuche
- Pitch-Bend für perfekte Beatmischung
- Liest CD-DA, CD-R, CD-RW
- Blaues LCD Display mit Pitch-Anzeige
- Fader Start/Stop (back cue)
- Single/continuous Wiedergabe
- Wählbare abgelaufene, verbleibende und Gesamtspielzeit
- S/PDIF Digitalausgang (RCA/cinch)
- Sleep Modus (verlängert die Nutzungsdauer des Lasers)

VOR DER ERSTBENUTZUNG

Wichtige Hinweise:

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern unverzüglich mit ihrem Händler in Verbindung setzen.

- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung, für zukünftiges Nachschlagen, bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Gerätes, bitte Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen, Verpackung bitte wiederverwenden, oder richtig trennen.

Überprüfen Sie den Inhalt:

Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- Bedienungsanleitung
- MCD150 Gerät
- 1 Netzkabel
- 1 Cinch/Cinch Kabel
- 1 Mono Mini-jack Kabel für Faderstart und Relay Wiedergabe

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräte-inneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, welche eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, dass hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.



Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

Um Feuer oder elektrische Schläge vorzubeugen, setzen Sie dieses Gerät niemals Nässe und Feuchtigkeit aus! Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten in der Nähe des Gerätes ab. Es ist nicht wasserdicht und könnte beschädigt werden.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

Plazieren und benutzen Sie das Gerät für eine längere Zeit neben sehr warmen Geräten wie Verstärker, Lampen, etc., könnte die Funktion des Gerätes beeinträchtigt oder sogar zerstört werden.

- Sollte das Gerät in einem Flightcase betrieben werden, achten Sie auf eine gute Luftzirkulation.
- Wenn das Gerät aus einer kalten Umgebung an einem warmen Ort aufgestellt wird, kann sich Kondenswasser bilden. Um Fehlfunktionen oder Zerstörung zu vermeiden, sollten Sie das Gerät für ca. 1 Stunde vom Stromnetz trennen.

- Wählen Sie einen staubfreien, trockenen Ort zur Installation des CD-Players. Vermeiden Sie starke Hitzequellen und Vibrationen.
- Der CD-Player arbeitet normal, wenn die maximale Neigung 15° nicht überschreitet.
- Behandeln Sie Ihre CD's sehr sorgfältig. Berühren Sie sie nicht mit nassen oder schmutzigen Fingern.
- Verschmutzte CD's müssen mit einem speziellen Tuch und Reinigungsprodukten gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine beschädigten CD's (zerkratzt oder deformiert). Ihr Gerät kann beschädigt werden.
- Um Feuer oder elektrische Schläge vorzubeugen, setzen Sie dieses Gerät niemals Nässe und Feuchtigkeit aus!
- Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Wenn ein Problem auftritt, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Legen Sie keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in den CD-Player! Die Folge wären Fehlfunktionen und Beschädigungen des Gerätes
- Dieser CD-Spieler benutzt einen Halbleiterlaser. Damit er ohne Probleme arbeiten kann, sollte dieses Gerät in einem Zimmer mit einer Temperatur von 5°C - 35°C verwendet werden.
- Der CD-Player kann nur von qualifiziertem Fachpersonal eingestellt oder repariert werden.
- Dieses Gerät kann Interferenzen im Radio- und Fernsehempfang verursachen.

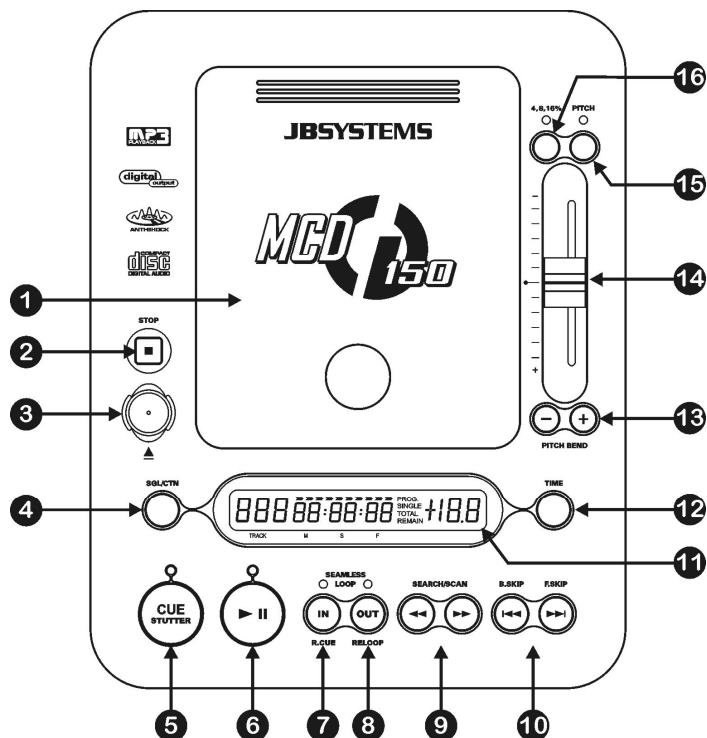
REINIGUNG DES CD-PLAYERS:

Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen kann. Benutzen Sie keinen Verdünner, Benzin oder andere chemische Mittel. Die Oberfläche des Gerätes könnte zerstört werden.

VERBINDUNGEN

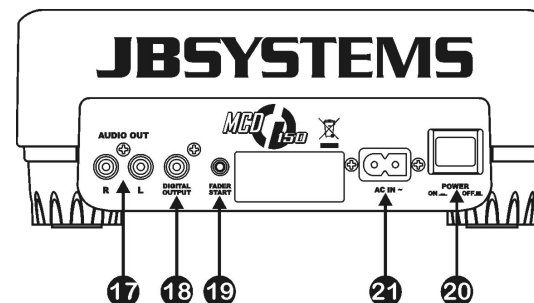
- Benutzen Sie das mitgelieferte Chinch-Kabel, um den Audio-Output des CD-Spielers mit einem CD-Input Ihrer Mischer-Einheit zu verbinden.
- Schließen Sie auch das Fader-Start-Kabel an, falls Ihr Audio-Mixer Fader-Start-Verbinder hat. (Synq® oder Pioneer® kompatibel)
- Stecken Sie das Stromkabel ein.

TASTEN UND FUNKTIONEN



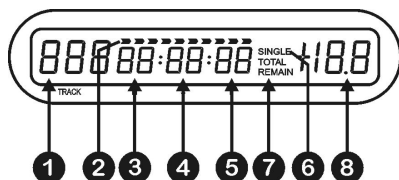
1. **CD LAUFWERK:** Laden und entnehmen von CD's. Öffnen des Laufwerks mit der Eject Taste (3), manuelles Schließen des Laufwerks.
2. **STOP TASTE:** Unterbricht die Wiedergabe sofort. Diese Taste IMMER vor dem Öffnen des CD Laufwerks drücken!
3. **EJECT TASTE:** Öffnen des CD Laufwerks.
Wichtiger Hinweis: Halten Sie die Wiedergabe immer erst mit der STOP Taste (2) an, bevor Sie EJECT drücken!
4. **SGL/CTN:** Sie können zwischen "Einzelwiedergabe" und "kontinuierlicher Wiedergabe" wählen.
 1. **Kontinuierliche Wiedergabe:** Die komplette CD wird ohne Unterbrechung abgespielt (Funktion wird meistens von Gaststätten benutzt)
 - **Einzelwiedergabe:** Die Wiedergabe endet nach jedem Track und wartet am Anfang des nächsten Tracks. Dies ist ein sehr nützliches Merkmal für DJ's!
5. **CUE/STUTTER Taste:** Hat 2 Funktionen, abhängig vom Wiedergabestatus:
 - **STUTTER Taste:** Drücken der CUE Taste während der Wiedergabe führt zur sofortigen Rückkehr zum vorprogrammierten Cue Point. Die Wiedergabe beginnt jedesmal sofort vom vorprogrammierten Cue Point, sobald die CUE Taste gedrückt wird und bewirkt den Stuttereffekt sowohl in normaler wie auch in Loop Wiedergabemodus.

- **CUE Funktion:** Drücken der CUE Taste während Pause führt zur sofortigen Rückkehr zum vorprogrammierten Cue Point. Die Wiedergabe beginnt sofort und dauert solange, wie die CUE Taste gedrückt wird. Der CD-Player springt zum Cue Point zurück, sobald die CUE Taste losgelassen wird. Bitte lesen Sie Einzelheiten zum Einstellen eines Cue Points unter "Wie nutze ich ..." nach.
6. **PLAY/PAUSE Taste:** Jedes Mal, wenn Sie die PLAY/PAUSE Taste drücken, wechselt der Player zwischen Wiedergabe und Pause oder Pause und Wiedergabe
 7. **IN/R.CUE Taste:** Erlaubt Ihnen, ohne die Wiedergabe zu beenden, den CUE Punkt zu setzen (CUE ON THE FLY). Diese Taste setzt auch den Anfang eines nahtlosen Loop's.
 8. **OUT/EXIT/RELOOP Taste:** Mit dieser Taste setzen Sie den Endpunkt in einem Loop. Der Player gibt nun diesen Loop solange wieder, bis Sie die Taste noch einmal drücken. Ist ein Loop programmiert, aber nicht aktiv können Sie ihn neu starten (RELOOP Funktion)
 9. **SEARCH Tasten:** Diese Tasten dienen der Suche innerhalb eines Tracks. Die Suchgeschwindigkeit erhöht sich mit anhaltendem Tastendruck.
 10. **TRACK SEARCH TASTE:** Mit diesen Tasten können Sie den gewünschten Track anwählen
 11. **LCD DISPLAY:** Zeigt alle wichtigen Informationen an, die während des Playbacks gebraucht werden. Beachten Sie das nächste Kapitel, um mehr Informationen zu erhalten.
 12. **TIME Taste:** Mit der TIME Taste schalten Sie zwischen „noch zu spielende Zeit“ , „abgelaufener Zeit“ und „Totaler Zeit“ um. Die „Totale Zeit der CD“ ist bei MP3 CDs nicht verfügbar.
 13. **PITCH BEND Tasten:** Die Geschwindigkeit nimmt zu, während die "+" Taste gedrückt wird und kehrt zurück wenn der Knopf losgelassen wird. Die Geschwindigkeit fällt wenn die "-" Taste gedrückt wird und kehrt zurück, wenn der Knopf losgelassen wird. Diese Tasten können zum Synchronisieren von 2 Tracks genutzt werden.
 14. **GESCHWINDIGKEITS FADER:** Drücken Sie die PITCH Taste(15), so dass sie leuchtet. Die Geschwindigkeit kann nun bis zu +/-16% durch Bewegen des Faders geändert werden. Die Geschwindigkeit ändert sich nicht, wenn die PITCH Taste (15) ausgeschaltet ist. Sie können den Pitch-Umfang mit dem PITCH RANGE Knopf(16) verändern.
 15. **PITCH TASTE:** Dieser Knopf wird verwendet, um die Geschwindigkeitsfunktion ein- und auszuschalten.
 16. **PITCH RANGE Knopf:** Jedesmal, wenn Sie diesen Knopf drücken, werden Sie die Einteilung des Speed-Sliders (14) verändern. Es sind folgende Pitchbereiche einstellbar: +/-4%, +/-8% and +/-16%



- 17. AUDIO Output:** Output für die Audio-Signale des CD-Players. Verwenden Sie das beigefügte Cinch/Cinch-Kabel, um diesen Output mit einem CD/line-Input Ihrer Mixer-Einheit zu verbinden.
- 18. Digitalausgang:** Verwenden Sie diesen Anschluss, um das Digital ausgangssignal (S/PDIF Format) mit einem digitalem Mischpult oder Recorder zu verbinden, (z.B. MiniDisc)
- 19. FADER START Eingang:** Falls Sie einen Mixer mit Fader-Start-Funktion gebrauchen, verwenden Sie das beigefügte mono mini Klinke/Klinke-Kabel, um den Player mit dem Fader-Start des Mixers zu verbinden. Bitte beachten Sie, dass dieser Eingang niemals mit Spannung verbunden werden darf.
- Achtung:** Diese Remote-Kontrolle ist nur mit bestimmten Mixern (Synq® oder Pioneer® kompatibel) vereinbar.
- 20. POWER ON/OFF SCHALTER:** Schaltet den MCD150 ein und aus.
- 21. NETZBUCHSE:** Verbinden Sie diese Buchse mit einer 230V~ Steckdose. Benutzen Sie das mitgelieferte Netzkabel.

LCD DISPLAY



1. **TRACK:** Anzeige der aktuellen Tracknummer.
2. **ZEITBALKEN:** Anzeige der verbleibenden oder abgelaufenen Spielzeit, abhängig von der Einstellung mit TIME. Blinkt zum Ende jedes Tracks als Anzeige zum Handlungsbedarf.
3. **MINUTEN:** Anzeige der "Minuten" des aktuellen Tracks.
4. **SEKUNDEN:** Anzeige der "Sekunden" des aktuellen Tracks.
5. **FRAME:** Anzeige der "Frames" des aktuellen Tracks (1 Frame = 1/75 Sekunde).
6. **SINGLE:** Anzeige, wenn das Gerät zur Wiedergabe von jeweils nur einem Track eingestellt ist. Erscheint diese Anzeige nicht, dann werden alle Tracks der CD kontinuierlich wiedergegeben. Die Funktion wird mit der SGL/CTN Taste (4) gesteuert.
7. **ELAPSED, TOTAL, REMAIN:** Anzeige, um welche Art Zeitanzeige es sich handelt, vergangene, abgelaufene oder Gesamtspielzeit des Tracks.
8. **PITCH DISPLAY:** Zeigt die aktuelle Prozentzahl der Geschwindigkeitsveränderung an, ausgelöst durch den SPEED-Slider(14).

WIE NUTZE ICH ...

Die meisten gemeinsamen Funktionen sind im vorherigen Kapitel "Tasten und Funktionen" beschrieben. In diesem Kapitel werden speziellere Funktionen erklärt.

• MP3 FILES ABSPIELEN:

Der CD Player erkennt eine MP3 Datei automatisch
Der MCD150 ist in der Lage verschiedene MP3 Formate zu lesen, aber das Display kann keine MP3-tags (song/ title/ performer/...) anzeigen.

Die CD nimmt bis zu 999 MP3 Dateien auf, umfassend auf max. 255 Folders.
Wenn die MP3 Dateien in separate Folder sortiert sind, listet der MCD150 alle Dateien auf.
Die MP3 Dateien müssen folgendem Format entsprechen mp3 ~ .MP3 ~ .mp3 ~ .Mp3
Sehen Sie sich die technischen Daten an um zu sehen welche MP3 Dateien erlaubt sind.
Bitte vergewissern Sie sich in den technischen Spezifikationen, welche MP3-Dateiformate zugelassen sind.

• ABSPIELEN VON CD-R UND CD-RW:

Ausser normalen Audio CD's kann der MCD150 auch CD-R und CD-RW abspielen.
Bitte verwenden Sie beim brennen einer CD ausschliesslich den "disc at once" und "track at once" Modus! Wenn die Disc eine Multi Session ist, wird nur die erste Session gespielt:

- o Wenn die erste session eine CD-DA ist, können Sie nur CD-DA Tracks abspielen.
- o Wenn die erste Session eine MP3 Datei ist, können Sie nur eine MP3 Datei abspielen.

• SLEEP MODUS:

Befindet sich der CD-Player länger als 15 Minuten im Pausen- oder CUE Modus schaltet der Player automatisch in den „Schlafmodus“. Dies verlängert die Lebensdauer des Lasers sowie des Spindelmotors. Während des Schlafmodus zeigt die Anzeige das Wort "SLEEP". Um den Player „aufzuwecken“, drücken Sie die PLAY oder CUE Taste.

• ERSTELLEN EINES LOOPS:

Während der Wiedergabe drücken Sie die IN/R.CUE Taste. Dies ist der Startpunkt des Loops. Nun drücken Sie die OUT/EXIT Taste um den Endpunkt zu markieren. Der nahtlose Loop startet direkt und wird wiederholt (Mit ein wenig Übung erhalten Sie perfekte Loops). Während der Wiedergabe des Loop's können Sie die OUT/EXIT Taste drücken, um den Loop zu verlassen und den Rest des Tracks wiederzugeben. Es ist möglich während der Wiedergabe des Loop's einen neuen Loop zu erstellen. Dazu drücken Sie einfach die Taste IN/R.CUE um den neuen Startpunkt zu markieren. Nun markieren Sie den Endpunkt mit der OUT/EXIT Taste. Ihr neuer Loop ist programmiert und wird wiedergegeben.

• RESTART DES LOOPS :

Dies kann auf 2 Arten geschehen:

- Wenn ein Loop programmiert ist und Sie ihn durch Drücken der OUT/EXIT Taste verlassen haben, drücken Sie diese Taste erneut, um den Loop neu zu starten.
- Während der Wiedergabe des Loop's drücken Sie die Taste CUE um den Loop direkt wieder neu zu starten. Ideal um einen „Stotter“ Effekt zu kreieren.

• Einen CUE-Punkt speichern:

Es gibt 2 Arten, einen HOT CUE-Punkt zu setzen:

- Drücken Sie die IN/R.CUE Taste während der Wiedergabe um einen neuen CUE-Punkt zu setzen ("CUE on the fly")
- Befinden Sie sich im PAUSE-Modus, dann benutzen Sie die Suchtasten (9) zum Auffinden der genauen Position des Cue Points. Haben Sie die Stelle gefunden,

drücken Sie die IN/R.CUE Taste um den neuen CUE-Punkt zu setzen (oder PLAY/PAUSE drücken)

Sobald der CUE-Punkt gesetzt ist, können Sie in über die CUE-Taste abrufen.

• PITCH BENDING:

Verwenden Sie diese Funktion, um den Takt zweier Titel so perfekt wie möglich anzugleichen. Hierfür gibt es 2 Möglichkeiten:

- PITCH BEND Tasten: Wird die „PITCH BEND+“ oder „PITCH BEND-“ Taste betätigt, so erhöht bzw. verringert sich die Geschwindigkeit des wiedergegebenen Titels.
- JOG WHEEL: Wird das „JOG WHEEL“ im Uhrzeigersinn bewegt, so erhöht sich die Geschwindigkeit des Titels. Bewegt man das „JOG WHEEL“ gegen den Uhrzeigersinn wird die Geschwindigkeit verringert. Je schneller das „JOG WHEEL“ bewegt wird, desto stärker ändert sich die Geschwindigkeit des Titels.

TECHNISCHE DATEN

Stromzufuhr:	AC 230 V, 50Hz
Leistungsaufnahme:	17W
Output level:	2,0Vrms +/-0,5dB @ 1kHz, 0dB
Frequenzbereich:	20-20.000Hz (+/-0,4dB)
THD + noise (20kHz LPF):	0,01% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	92dB @ 1kHz, 0dB
Kürzeste Zugriffszeit (next track):	2sec
Längste Zugriffszeit (track 1 → 20):	4sec
Laser Pickup:	Sony KSM-213CCM 3spot detection 780nm
Electronic tracking:	Vollautomatisches digital tracking.
DISC FORMAT:	
Mögliche Datei Erweiterung:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
ISO9660:	max. 63 Schriftzeichen
Joliet:	max. 63 Schriftzeichen
CD-ROM Sektor Format:	nur mode-1
Max. Folders:	255
Max. Files:	999
MP3 FORMATE:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono / stereo gesampelt bei: 32 - 44,1 - 48kHz
Bitrates:	32 – 320 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono / stereo gesampelt bei: 16 – 22,05 - 24kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2,5 Layer3:	mono / stereo gesampelt bei: 8 – 11,025 - 12kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
Abmessungen:	216(W) x 96(H) x 274(D) mm
Gewicht:	2,0 kg

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
 Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website
 herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por la compra de este producto JB Systems®. Para sacar todo el rendimiento de las posibilidades de este aparato y por su propia seguridad, por favor lea este manual de instrucciones con mucho cuidado antes de utilizar esta unidad.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad no interfiere con señales de radio. Este producto cumple las exigencias de las directrices actuales Europeas y nacionales. Se ha establecido conformidad y las declaraciones y documentos relevantes se han depositado por el fabricante.

- Cargador superior del CD para DJs
- Reproducción total de MP3:
 - MPEG1 layer3 (32 + 44,1 + 48kHz)
 - MPEG2 layer3 (16 + 22,05 + 24kHz)
 - MPEG2.5 layer3 (8 + 11,025 + 12kHz)
- Soporta los modos de velocidad CBR y VBR.
- TODAS las funciones están disponibles durante la reproducción en MP3
- Arranque de buffer instantáneo (<10mseg) con efecto stutter de cue
- Seamless loop con reloop y efecto stutter
- Anti-shock memory de 20 segundos
- Función Auto cue (-48dB)
- Exploración a 4 velocidades diferentes
- Cue en tiempo real ("Cue on the fly")
- Control del pitch con 3 rangos: +/- 4%, 8%, 16%
- Búsqueda por frames de 1/75 seg
- Pitch bend para mezclas de beats perfectas
- Lee CD-DA, CD-R, CD-RW
- Pantalla LCD azul con indicador de pitch
- Inicio/parada de fader (back cue)
- Reproducción Single/continuous
- Tiempo transcurrido, restante y total seleccionable
- Salida digital S/PDIF (RCA/cinch)
- Modo Sleep (prolonga la vida útil del láser)

ANTES DEL USO

Instrucciones importantes:

- Antes de utilizar esta unidad, por favor compruebe que no hay daños causados por el transporte. En caso contrario, no utilice este aparato y consulte a su vendedor.
- **Importante:** Este aparato salio de la empresa en perfecto estado y bien empaquetado. Es absolutamente necesario por parte del usuario seguir estrictamente las instrucciones de seguridad y advertencias de este manual. Cualquier daño causado por manejo

inadecuado no estará sujeto a la garantía. El vendedor no aceptará responsabilidad por ningunos defectos o problemas que resulten de ignorar este manual del usuario.

- Mantenga este folleto en un lugar seguro para consultas futuras. Si vende esta instalación, asegúrese de añadir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, por favor intente reciclar el material de empaquetado tanto como sea posible.

Verificar el contenido:

Verificar la presencia de las partes siguientes:

- Manual de instrucciones
- Unidad MCD150
- 1 cable Mains
- 1 cable cinch/cinch
- 1 cable mono mini-jack para inicio de fader y reproducción relay

PRECAUCIONES DE USO



PRECAUCION: Para reducir el riesgo de electrocución no abra ninguna tapa. No existen piezas en el interior que pueda cambiar usted mismo. Dirijase unicamente a personal cualificado.



El simbolo de un rayo en el interior de un triangulo alerta sobre la presencia o el uso de elementos no aislados donde un voltage peligroso constituye un riesgo suficiente para causar una eventual electrocución.



El punto de exclamación en el interior de un triangulo alerta el usuario sobre la presencia de importantes instrucciones y/o del mantenimiento en el manual de uso.



Este símbolo significa : uso para el interior solamente.



Este símbolo significa : Lea las instrucciones.

Para prevenir fuego o choque eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o humedad. No coloque objetos metálicos o que contengan líquidos dentro de la unidad. Un choque eléctrico o problemas con el aparato pueden ser el resultado de hacerlo.

GUIA DE INSTALACIÓN:

- Poner y usar la unidad por largos períodos de tiempo cerca de fuentes que emanen calor tales como amplificadores, luces, etc... podrían afectar el buen funcionamiento pudiendo por ello dañar la unidad.
- Cuando lo instale en una cabina o rack móvil, por favor, asegúrese de que tiene una correcta ventilación para mejorar la evacuación de calor de la unidad.
- Para evitar la condensación, permita que se adapten a los bruscos cambios de temperatura las unidades cuándo se lleven a un lugar más cálido que su temperatura exterior. Prevenga la condensación para conseguir un funcionamiento óptimo.
- Elija el lugar donde va a poner la unidad cuidadosamente. Evite toda fuente de calor. Evite lugares con vibración, polvo ó humedad.
- El reproductor podría trabajar normalmente con un ángulo de hasta 15°.
- Sea cuidadoso mientras maneja CD's no los toque con las manos mojadas o sucias.
- Los discos que estén sucios debería ser limpiados con un paño especialmente diseñado para éstos fines y productos de limpieza no abrasivos.

- No use CD's que estén dañados, (rallados o deformados) podrían dañar el aparato.
- Para prevenir fuego o choque eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.
- Para prevenir choques eléctricos, no abra la unidad. Si ocurre un problema, contacte con su distribuidor.
- No coloque objetos metálicos o que contengan líquidos dentro de la unidad. Un choque eléctrico o problemas con el aparato pueden ser el resultado de hacerlo.
- Este reproductor de CD utiliza un láser semiconductor. Para poder disfrutar de la música con ésta unidad, mantenga la temperatura de la unidad entre 5°C – 35°C.
- Este reproductor de CD no debe ser ajustado ó reparado por nadie, excepto personal cualificado.
- Esta unidad puede causar interferencias en la recepción de radio y televisión.

LIMPIANDO SU REPRODUCTOR:

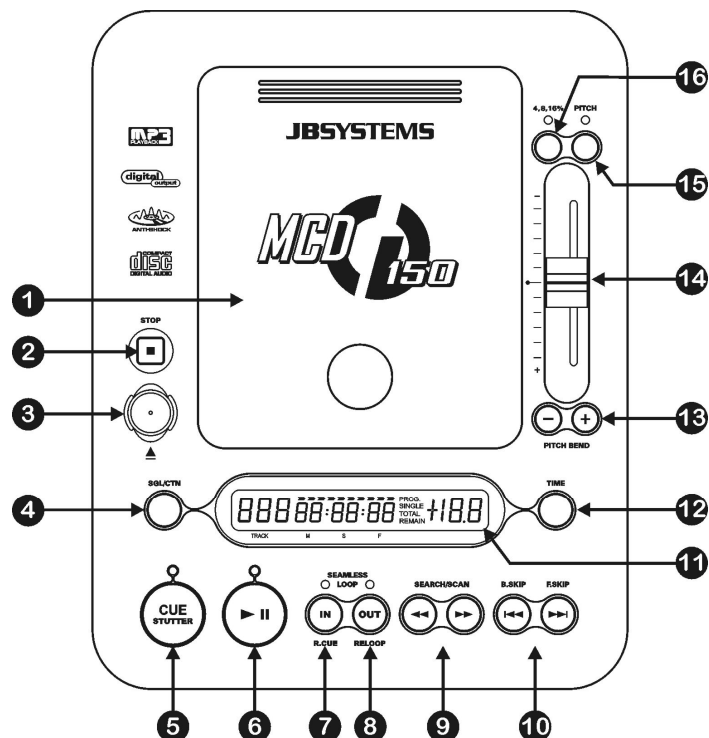
Limpie la unidad con un paño ligeramente humedecido en agua. Evite mojar la parte interna. No use líquidos volátiles como benzina o disolventes que pueden dañar la unidad.

CONEXIONES

CONEXIONES BÁSICAS:

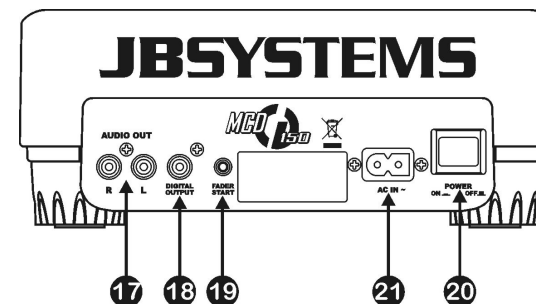
- Utilizca el cable cinch para conectar la salida audio del lector CD con la entrada CD de su mesa de mezcla
- Conecte también el cable "fader start" si su mesa de mezcla posee conectores "fader start". (compatible Synq® o Pioneer®)
- Conecte el cable de electricidad

CONTROLES Y FUNCIONES



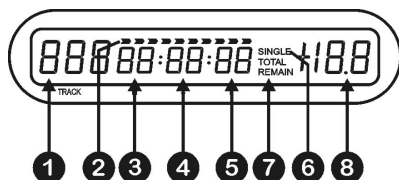
1. **PUERTA DE ACCESO AL CD:** Se utiliza para cargar y descargar los CDs. Utilice el botón eject (3) para abrir la cubierta y cerrarla simplemente con la mano.
2. **BOTÓN STOP:** Detiene la reproducción de forma inmediata. ¡Utilice este botón SIEMPRE que abra la puerta de acceso al CD!
3. **BOTÓN EJECT:** Pulse este botón para abrir la puerta de acceso al CD.
Importante: ¡Detenga siempre la reproducción primero, pulsando el botón STOP (2), antes de utilizar el botón EJECT!
4. **Botón SGL/CTN:** Puede elegir entre reproducción de una sola pista y modo continuo.
 - **Reproducción continua:** El CD completo puede ser reproducido sin interrupciones. (mayormente utilizado en pubs)
 - **Single track:** la lectura se para al final de la pista y espera al inicio de la siguiente pista. El lector esperará en la primera nota musical de la pista. Lo que quiere decir que los CDs con índice equivocado no serán un problema para el arranque instantáneo de este lector CD. Esta es una característica muy útil para los deejays!
5. **Botón CUE/STUTTER:** Tiene 2 funciones, dependiendo del estado de reproducción:
 - **Función STUTTER:** Pulsar el botón CUE durante la reproducción proporciona un retorno automático al punto cue programado. La reproducción comienza de forma inmediata desde el punto cue programado cada vez que se pulsa el botón CUE produciendo un efecto stutter en modo de reproducción normal y loop.

- **Función CUE:** Pulsar el botón CUE durante la pausa proporciona un retorno automático al punto cue preprogramado. La reproducción comienza inmediatamente durante el tiempo que se pulse el botón CUE. El reproductor de CD salta hacia atrás hasta el punto tan pronto como se suelte el botón CUE. Lea el capítulo "Utilización" para aprender a establecer un punto cue.
6. **Botón PLAY/PAUSE:** Cada vez que presione el botón play/pause el reproductor de CD cambia de reproducción a pausa ó viceversa. El botón parpadeará hasta que el reproductor se ponga en modo de pausa.
 7. **Botón IN/R.CUE:** Esto permite ajustar el punto de cue sin detener la reproducción (PUNTO DE CUE AL VUELO). Este botón también sirve para ajustar el comienzo de un loop perfecto.
 8. **Botón OUT/EXIT:** Usado para ajustar el punto de cierre del loop. El reproductor comienza el loop perfecto hasta que presione nuevamente el botón para salir de él. Cuando un loop ha sido programado pero no activado, se puede volver a utilizar el loop (RELOOP FUNCTION)
 9. **Botones SEARCH:** Estos botones se utilizan para buscar dentro de una pista. La velocidad de búsqueda aumenta cuando pulsa los botones durante más tiempo.
 10. **Botones TRACK SEARCH:** Estos botones son utilizados para seleccionar la pista que se va a reproducir. Hacia delante/hacia atrás.
 11. **PANTALLA LCD:** Indica todas las informaciones importantes, necesarias durante la lectura del CD. Lea el siguiente capítulo para más información sobre el tema.
 12. **Botón TIME:** El botón TIME permite cambiar entre tiempo tiempo transcurrido, tiempo faltante de la pista y el faltante total del CD.
 13. **Botones PITCH BEND:** La velocidad puede incrementarse temporalmente manteniendo pulsado el botón "+" y volverá a su velocidad original una vez que lo suelte. La velocidad puede disminuir temporalmente manteniendo pulsado el botón "-" y volverá a su velocidad original una vez que lo suelte. Estos dos botones pueden utilizarse para sincronizar los beats por minuto entre dos pistas. También son utilizados para responder a algunas preguntas que en ocasiones mostrará la pantalla.
 14. **SPEED (Deslizador de velocidad):** Presione el botón PITCH(15), entonces éste se iluminará. La velocidad puede cambiar hasta +/-16% moviendo el deslizador. La velocidad no cambiará si el botón PITCH (15) está apagado. Puede cambiar la amplitud del cambio de velocidad con la tecla PITCH RANGE (16)
 15. **Botón PITCH (Botón de velocidad):** Este botón es utilizado para activar o desactivar la función de la velocidad.
 16. **TECLA PITCH RANGE:** Cada vez que pulse ésta tecla cambiará la escala del cursor de velocidad (14). Puede seleccionar +/-4%, +/-8% y +/-16%.



- 17. SALIDAS DE AUDIO:** Salidas de audio para cada reproductor. Use el múltiple de RCA para conectar la unidad de CD a su mesa de mezclas
- 18. SALIDA DE AUDIO DIGITAL:** Use éste conector para conectar el reproductor (formato S/PDIF) a la entrada de un amplificador digital o una unidad de grabación digital (ej. Mini disc)
- 19. CONECTOR FADER START:** Si utiliza una mesa de mezcla que posee la función fader start, utilice el cable mono mini jack/jack para conectar el lector CD con los conectores fader start de la mesa. Tenga cuidado de nunca conectar ese conector con una fuente de alimentación.
Atención: éste mando es compatible únicamente con ciertas mesas de mezcla (Synq® ou Pioneer® compatible).
- 20. Interruptor POWER ON/OFF:** Enciende o apaga la unidad
- 21. Entrada de electricidad:** Conecte el reproductor de CD a máximo AC 230V con el cable provisto a tales efectos.

LCD DISPLAY:



- 1. TRACK:** Muestra el número de pista actual.
- 2. TIME BAR:** Muestra el tiempo restante o transcurrido dependiendo del ajuste del botón TIME. Comienza a parpadear al final de cada pista para avisar al usuario para que emprenda una acción.
- 3. MINUTE:** Muestra la información de tiempo de la pista actual en "minutos".
- 4. SECOND:** Muestra la información de tiempo de la pista actual en "segundos".
- 5. FRAME:** Muestra la información de tiempo de la pista actual en "frames". (1 frame = 1/75th seg.)
- 6. SINGLE:** Aparece cuando la unidad está establecida para reproducir sólo una pista a la vez. Cuando no se muestra, el CD se reproduce continuamente a través de todas las pistas. La función es controlada por el botón SGL/CTN (4).
- 7. ELAPSED, TOTAL REMAIN:** Indica que el tiempo que se muestra en la pantalla es el transcurrido, el restante o el total restante.
- 8. PITCH DISPLAY:** El porcentaje actual de la variación es mostrado, que se selecciona con el deslizador SPEED (14)

COMO USAR ...

La mayoría de las funciones más comunes han sido explicadas en el capítulo anterior de "controles y funciones". En éste capítulo hablaremos acerca de las funciones que necesitan una pequeña explicación.

• REPRODUCIENDO ARCHIVOS MP3:

Este lector detectará automáticamente si el disco insertado contiene archivos con la extensión MP3. El reproductor MCD150 puede leer diferentes tipos de archivos con la extensión MP3, pero debido a las limitaciones de la pantalla, no podrá observar las

etiquetas ID3v1 e ID3v2 de dichos archivos. El disco compacto que inserte en la unidad podrá contener hasta un máximo de 999 archivos con extensión MP3, repartidos en un máximo de 255 carpetas. Cuando los archivos con extensión MP3 estén repartidos en diferentes carpetas, el reproductor de CD MCD150 mostrará todos los archivos como si no existiesen las carpetas donde hayan sido almacenados y repartidos previamente. Los archivos pueden tener las siguientes extensiones: .mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3. Verifique que extensiones están disponibles antes de su uso.

• REPRODUCIENDO CD-R y CD-RW:

Además de reproducir audio CD's, el reproductor MCD150 soporta CD-R (CD grabable) y CD-RW (CD regrabable). Tenga en cuenta que ésto será posible en su totalidad si usted graba SIEMPRE sus discos compactos en modo "disc at once" ó "track at once" (disco al completo ó pista a pista respectivamente) en las opciones de grabación del disco compacto. Si por el contrario, el disco presenta una multisesión de grabado, el reproductor solamente reproducirá la primera sesión:

- Si la primera sesión es CD-DA, solo podrá reproducir pistas CD-DA.
- Si la primera sesión es MP3, solo podrá reproducir archivos MP3.

• MODO DESCANSO:

El reproductor de CD se apagará automáticamente, desactivando la bandeja de transporte de CD y el lector láser después de 15 minutos sin uso. (cuando esté en modo de pausa o CUE). Esto alarga notablemente el funcionamiento de la unidad. Mientras se encuentre en éste modo, la pantalla mostrará la palabra "SLEEP". Para despertar al reproductor, presione el botón de reproducción PLAY ó CUE. La pantalla volverá a mostrarse nuevamente con los mensajes o leyendas que contenga.

• CREANDO UN LOOP:

Mientras una pista está reproduciéndose, presione el botón IN/R.CUE(7) para programar el punto de comienzo del loop. Ahora presione el botón OUT/EXIT(8) para programar el punto de salida del loop. El loop sin interrupciones comenzará a sonar inmediatamente. (¡ Con un poco de práctica podrá crear loops perfectos !). Mientras el loop se está reproduciendo, puede presionar el botón OUT/EXIT(8) de Nuevo para salir del loop y continuar reproduciendo el resto de la pista.

Es posible programar un nuevo loop, incluso cuándo el loop está reproduciéndose. Mientras se reproduce el loop, simplemente presione el botón IN/R.CUE para ajustar el punto de comienzo del nuevo loop. Ahora juste el punto de salida del nuevo loop presionando el botón OUT/EXIT(8). Su nuevo loop está programado y sonando.

• REINICIAR UN LOOP:

Esto se puede hacer de dos maneras:

- Cuando un loop está programado y se ha salido de él pulsando el botón OUT/EXIT, presione este botón de nuevo para reiniciar el loop.
- Cuando el loop se está reproduciendo, presione el botón CUE para reiniciar el loop de forma inmediata. Puede hacer ésto tantas veces como quiera para conseguir un efecto de "tartamudeo".

• ALMACENANDO UN PUNTO DE CUE MAESTRO:

Hay dos maneras de hacerlo:

- Presione el botón IN/R.CUE durante la reproducción para ajustar un nuevo punto de CUE ("CUE on the fly").

- Ponga el reproductor en pausa y utilice los botones search para buscar el lugar exacto para su punto de cue. Una vez que lo ha encontrado, presione el botón IN/R. CUE para ajustar un nuevo punto de CUE (o presione el botón de REPRODUCCIÓN/PAUSA)

Una vez que el punto de CUE ha sido programado, presione el botón CUE para volver a él.

• **PITCH BENDING:**

Se utiliza ésta función para sincronizar perfectamente los beats de los dos CD. la velocidad aumenta o disminuye según esté apretando las teclas PITCH BEND+ o PITCH BEND-.

ESPECIFICACIONES

Potencia:	AC 230 V, 50Hz
Consumo de potencia:	17W
Nivel de salida:	2.0Vrms +/-0.5dB @ 1kHz
Respuesta en frecuencias:	20-20.000Hz (+/-0.4dB)
THD + ruido:	0.01% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	92dB @ 1kHz.
Acceso rápido (next track):	2seg
Acceso lento (track 1 → 20):	4seg
Laser Pickup:	Sony KSM-213CCM, 3 detect de 780nm
Búsqueda electrónica:	Búsqueda digital integral.
FORMATO DEL DISCO:	
Extensiones de archivo posibles:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
ISO9660:	max. 63 caracteres
Joliet:	max. 63 caracteres
Sectores CD-ROM:	modo-1sólamente
Max. Folders:	255
Max. Files:	999
MP3 FORMATS:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono / estéreo, muestreo de: 32 - 44,1 - 48kHz
Bitrates:	32 – 320 Kbps
Modos de Bitrate:	CBR (Bitrate Constante) ó VBR (Bitrate Variable)
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono / estéreo, muestreo de: 16 – 22,05 - 24kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Modos de Bitrate:	CBR (Bitrate Constante) ó VBR (Bitrate Variable)
MPEG2,5 Layer3:	mono / estéreo, muestreo de: 8 – 11,025 - 12kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Modos de Bitrate:	CBR (Bitrate Constante) ó VBR (Bitrate Variable)
Dimensiones (mm):	216(L) x 96(H) x 274(P) mm
Peso:	2,0 kg

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso

Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestro sitio web: www.beglec.com

MANUAL DO UTILIZADOR

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto JB SYSTEMS®. Por favor leia atentamente este manual do utilizador de forma a saber como utilizar esta unidade correctamente. Após ler este manual, guarde-o num lugar seguro de forma a poder consultá-lo no futuro.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- Leitor CD para DeeJays
- Reprodução completa de MP3:
 - MPEG1 layer3 (32 + 44,1 + 48kHz)
 - MPEG2 layer3 (16 + 22,05 + 24kHz)
 - MPEG2.5 layer3 (8 + 11,025 + 12kHz)
- Suporta os modos bitrate CBR e VBR.
- Todas as funções disponíveis durante a reprodução MP3
- Início instantâneo do buffer (1 <10msec) com efeito cue stutter
- Loop contínuo com reloop e efeito stutter
- Memória anti-choque 20 segundos
- Função Auto Cue (-48dB)
- Busca em 4 velocidades diferentes
- Cue em tempo real ("Cue on the fly")
- Escalas de Pitch: +/-4% +/-8% +/-16%
- Busca por frame de 1/75 segundos
- Pitch bend para misturas perfeitas
- Lê os formatos CD-DA, CD-R, e CD-RW
- Display LCD azul com indicador de pitch
- Fader start/stop (back cue)
- Reprodução faixa a faixa ou CD completo
- Indicador seleccionável de tempo decorrido, restante e total
- Saída Coaxial digital S/PDIF áudio RCA
- Modo Sleep (prolonga a duração do laser)

ANTES DE UTILIZAR

- Antes de utilizar esta unidade verifique se existem danos provocados durante o transporte. Caso existam danos aparentes, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor.
- **Importante:** Esta unidade deixou a nossa fábrica em perfeitas condições e devidamente embalada. É imprescindível que o utilizador siga as instruções de segurança e avisos

descritos neste manual. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão cobertos pela garantia. O revendedor não será responsável por quaisquer danos ou problemas causados pelo incumprimento das instruções deste manual.

- Guarde este manual num local seguro para consulta futura. Caso venda esta unidade, forneça este manual.
- Proteja o ambiente. Recicle o material desta embalagem.

Verifique o conteúdo:

Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:

- Manual do utilizador
- Unidade MCD150
- 1 cabo de alimentação
- 1 cabo rca/rca
- 1 cabo mini-jack mono para fader start e relay play

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:



ATENÇÃO: De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado.



O símbolo composto por um triângulo equilátero com um relâmpago no interior alerta para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá constituir risco de choque eléctrico.



O símbolo composto por um triângulo equilátero com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de utilização e manutenção do produto.



Este símbolo significa: utilização unicamente em espaços fechados.



Este símbolo significa: Leia instruções.

De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade. Não introduza objectos de metal ou verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto.

GUIA DE INSTALAÇÃO:

- Colocar ou utilizar a unidade durante longos períodos de tempo perto de fontes de calor, tais como amplificadores, holofotes, etc., irá afectar o desempenho da unidade e poderá até danificá-la.
- Reduza ao mínimo o perigo de pancadas e vibrações durante o transporte da unidade.
- Quando colocar a unidade numa cabine ou numa mala, certifique-se que há ventilação de modo a permitir a evacuação do calor produzido pela unidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade.
- Escolha com cuidado o local da instalação. Evite a presença de fontes de calor. Evite locais onde há a presença de vibrações, poeira ou humidade.
- O leitor irá funcionar normalmente quando colocado numa superfície com a inclinação máxima de 15°.

- Tenha cuidado ao manusear CDs, não o faça com as mãos sujas ou molhadas.
- Discos sujos deverão ser limpos com panos próprios e produtos de limpeza indicados.
- Não utilize CDs danificados (riscados ou com deformações), poderão prejudicar a unidade.
- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.
- De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não retire a cobertura da unidade. Caso surja algum problema, contacte o seu revendedor.
- Não introduza objectos de metal ou verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto.
- Este leitor de CD utiliza um laser semiconductor. De modo a desfrutar de música de uma forma estável, utilize esta unidade num local com uma temperatura compreendida entre os 5°C e 35°C.
- Este leitor de CDs só deverá ser alterado ou reparado por pessoal qualificado.
- Esta unidade poderá causar interferência na recepção de rádio ou televisão.

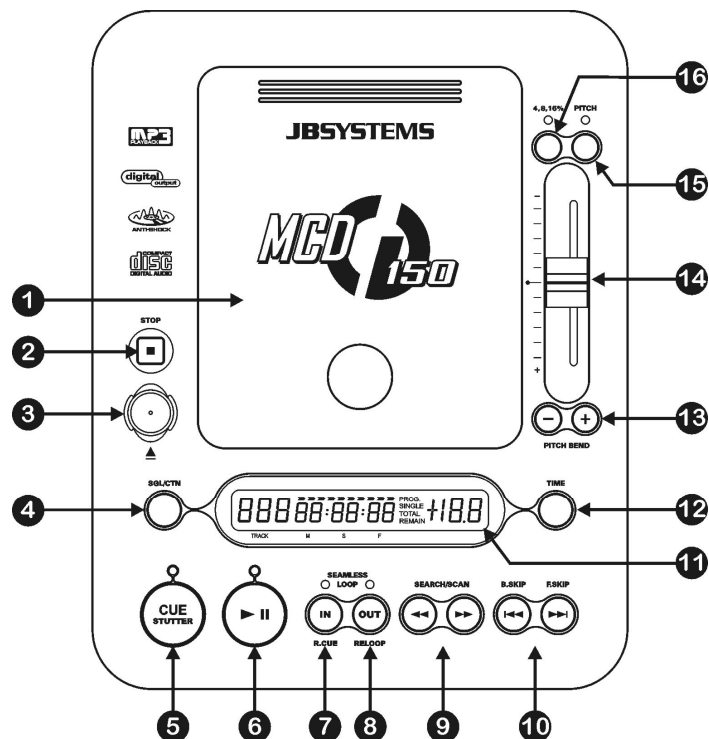
LIMPEZA DO LEITOR DE CD:

Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido em água. Evite introduzir água dentro da unidade. Não utilize líquidos voláteis como benzeno ou diluente, irá danificar a unidade.

LIGAÇÕES

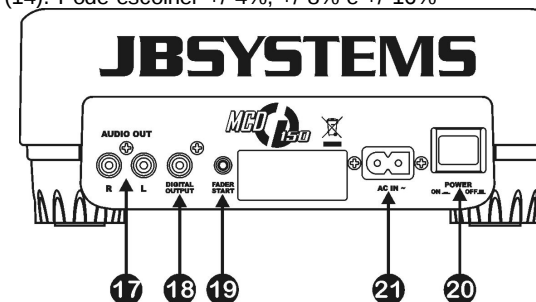
- Utilize o cabo rca fornecido para ligar a saída áudio do leitor de CD à entrada CD da sua unidade de mistura.
- Ligue também o cabo fader start se a sua unidade de mistura áudio tiver ligações para fader start. (Compatível com Synq® ou Pioneer®)
- Ligue o cabo da alimentação.

CONTROLOS E FUNÇÕES



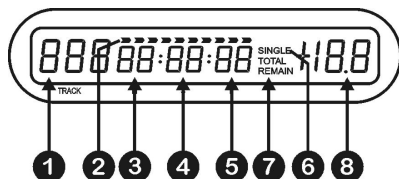
1. **PORTA DE ACESSO AO CD:** Usada para colocar e retirar os CDs. Utilize o botão Eject (3) para abrir a porta e feche-a simplesmente com a mão.
2. **BOTÃO STOP:** Pára imediatamente a reprodução. Utilize este botão SEMPRE antes de abrir a porta de acesso ao CD!
3. **BOTÃO EJECT:** Pressione este botão para abrir a porta de acesso ao CD.
Importante: Antes de usar o botão EJECT, primeiro pare sempre a reprodução, pressionando o botão STOP!
4. **Botão SGL/CTN:** Com este botão pode seleccionar entre "single track mode" e "continuous play".
 - **Continuous play:** O CD será reproduzido na sua totalidade sem interrupção. (Geralmente utilizado em bares)
 - **Single track:** O leitor pára no fim de cada faixa e aguarda no início da faixa seguinte. O leitor irá aguardar na primeira nota musical de cada faixa. Isto significa que os CDs mal indexados não irão interferir com as capacidades de arranque rápido deste leitor de CD. Esta é uma característica muito útil para deejays!

5. **Botão CUE/STUTTER:** Tem 2 funções, dependendo do estado da reprodução:
 - Função STUTTER: Ao pressionar o botão CUE durante a reprodução faz com que volte imediatamente ao ponto cue pré programado. A reprodução inicia-se imediatamente a partir do ponto cue pré programado cada vez que pressionar o botão CUE causando um efeito shutter nos modos de reprodução normal e loop
 - Função CUE: Pressionando o botão CUE durante a pausa faz com que volte imediatamente ao ponto cue pré programado. A reprodução começa imediatamente enquanto o botão CUE estiver pressionado. O leitor volta ao ponto CUE assim que o botão CUE for solto. Por favor consulte o capítulo "Como utilizar" para aprender a definir um ponto cue.
6. **Botão PLAY/PAUSE:** Sempre que pressionar o botão PLAY/PAUSE, o leitor de CD muda de play (reprodução) para pause (pausa) e vice-versa. O botão pisca enquanto estiver em pausa.
7. **Botão IN/R.CUE:** Permite definir ponto CUE sem interromper a reprodução (CUE ON THE FLY). Este botão também define o início de um loop contínuo
8. **Botão OUT/EXIT/RELOOP:** Utilizado para estabelecer o final dos loops. O leitor dá início ao loop perfeito até que este botão seja pressionado novamente para sair. Quando um loop é programado mas não está activo, poderá também reiniciar o loop. (função RELOOP).
9. **Botões SEARCH:** Estes botões são usados para procurar dentro de uma faixa. A velocidade de procura aumenta quando pressiona os botões por mais tempo.
10. **Botões TRACK SEARCH:** Estes botões são utilizados para seleccionar a faixa a reproduzir. Forward skip (faixa seguinte) e back skip (faixa anterior).
11. **Display LCD:** Mostra toda a informação importante necessária durante a reprodução. Encontrará mais informação no próximo capítulo.
12. **Botão TIME:** o botão TIME alterna entre tempo decorrido, tempo restante numa selecção, e tempo total restante num CD. (standard = restante/faixa) O tempo total restante num CD não está disponível em CDs MP3.
13. **Botões PITCH BEND:** A velocidade aumenta enquanto o botão "+" é pressionado e volta à velocidade normal quando o botão é solto. A velocidade decresce quando o botão "-" é pressionado e volta ao pitch original quando o botão é solto. Estes botões podem ser utilizados para sincronizar as batidas de 2 faixas.
14. **Cursor SPEED:** Pressione o botão PITCH (15), para que se acenda. A velocidade pode ser alterada até +/-16% movendo o cursor. A velocidade não se alterará se o botão PITCH (15) estiver desligado. Pode alterar a escala do pitch com o botão PITCH RANGE (16)
15. **Botão PITCH:** Este botão é utilizado para ligar/desligar a função speed.
16. **Botão PITCH RANGE:** Sempre que pressionar este botão, irá mudar a escala do cursor speed (14). Pode escolher +/-4%, +/-8% e +/-16%



- 17. Saída ÁUDIO:** Saída para os sinais áudio provenientes do leitor de CD. Utilize o cabo rca/rca para ligar esta saída a uma entrada CD/Line da sua unidade de mistura.
- 18. Conector SAÍDA DIGITAL:** Utilize este conector para ligar o sinal digital (formato S/PDIF) à entrada de um amplificador digital ou gravador digital (ex: Mini disc)
- 19. Conector FADER START:** Se utilizar uma mesa de mistura com a função fader start, use o cabo mono mini tipo jack/jack fornecido para ligar o leitor ao fader start da mesa de mistura. Tenha em atenção que este conector nunca deve ser ligado a qualquer tipo de voltagem.
Atenção: este controlo remoto é apenas compatível com algumas mesas de mistura (compatíveis com Synq® ou Pioneer®).
- 20. INTERRUPTOR ON/OFF:** Liga e desliga a unidade.
- 21. FONTE ALIMENTAÇÃO:** Use o cabo de alimentação fornecido para ligar o leitor de CD a uma tomada de 230V AC.

DISPLAY LCD



- 1. TRACK:** Indica o número da faixa a ser reproduzida.
- 2. BARRA DO TEMPO:** Demonstra o tempo restante ou o tempo decorrido dependendo da opção seleccionada no botão TIME. Começa a piscar no fim de cada faixa de forma a alertar o utilizador para que aja antecipadamente.
- 3. MINUTOS:** Mostra informação sobre os minutos da faixa a ser reproduzida.
- 4. SEGUNDOS:** Mostra informação sobre os segundos da faixa a ser reproduzida.
- 5. FRAME:** Mostra informação de tempo "frame" da faixa actual (1 frame = 1/75th seg)
- 6. SINGLE/CONTINUE:** "single" surge quando a unidade está definida para reproduzir apenas uma faixa de cada vez. Quando esta mensagem não é mostrada, o CD será reproduzido continuamente na sua totalidade. Esta função é controlada pelo botão SGL/CTN (4)
- 7. ELAPSED, TOTAL REMAIN:** Mostra que o tempo indicado no mostrador é o tempo elapsed (decorrido), remaining (restante), ou tempo total restante.
- 8. INDICADOR DE PITCH:** Indica a percentagem de mudança de velocidade, seleccionada no cursor SPEED (14).

COMO UTILIZAR...

A maioria das funções normais foram explicadas no capítulo anterior "controles e funções". Neste capítulo vamos abordar as funções que requerem mais algumas explicações.

• REPRODUZIR FICHEIROS MP3:

O leitor de CD detecta automaticamente se um CD contém ficheiros MP3. O MCD150 tem a capacidade de ler diferentes formatos de MP3, mas devido a limitações do display, não é possível apresentar ID3-tags (título da canção/intérprete/...). O CD pode conter até 999 ficheiros MP3 divididos por um máximo de 255 pastas. Quando os

ficheiros MP3 estão divididos por pastas separadas, o MCD150 irá listar todos os ficheiros como se não existissem pastas.
Os ficheiros MP3 poderão ter as seguintes extensões: Mp3~, MP3~, MP3~, Mp3.
Consulte as especificações para verificar que ficheiros MP3 são permitidos.

• REPRODUZIR CD-R e CD-RW:

Além de reproduzir CDs normais de áudio, o MCD150 também reproduz CD-R (CD gravável) e CR-RW (CD regravável). Lembre-se que deve utilizar sempre as opções de gravação "disc at once" e "track at once" no seu gravador! Se o CD for multi-sessão, o MCD150 só irá reproduzir a primeira sessão:

- o Se a primeira sessão é CD-DA, só poderá reproduzir as faixas CD-DA.
- o Se a primeira sessão é MP3 só poderá reproduzir ficheiros MP3.

• MODO SLEEP:

O leitor de CD desliga automaticamente o transporte e o laser após 15 minutos (quando no modo pausa ou cue). Esta característica prolonga a vida do motor e do laser. Durante o modo sleep o mostrador indica a palavra "SLEEP". Para voltar a activar o leitor, basta pressionar o botão cue ou play, o mostrador volta ao normal e fica pronto a receber instruções.

• CRIAR UM LOOP:

Enquanto uma faixa está a ser reproduzida, pressione no botão IN/R.CUE para programar o ponto de partida do loop. Em seguida pressione o botão OUT/EXIT para programar o fim do loop. O loop começa a ser reproduzido de imediato (com algum treino será capaz de criar loops perfeitos!). Enquanto o loop estiver a ser reproduzido, pode pressionar o botão OUT/EXIT novamente para sair do loop e continuar a reproduzir o resto da faixa.

É possível programar um novo loop, mesmo durante a reprodução de outro loop. Enquanto o loop está a ser reproduzido, basta pressionar o botão IN/R.CUE para definir o ponto de partida do novo loop. Em seguida defina o final, pressionando o botão OUT/EXIT. O novo loop está agora programado e a ser reproduzido.

• REINICIAR UM LOOP:

Esta função pode ser efectuada de 2 maneiras:

- Se programou um loop e em seguida pressionou botão OUT/EXIT para sair, basta apenas pressionar para reiniciar o loop.
- Enquanto o loop está a ser reproduzido, pressione o botão CUE para reiniciar o loop de imediato. Pode repetir este processo várias vezes para criar um efeito "Stutter" (Repetição).

• GUARDAR UM PONTO CUE MASTER:

Há dois modos de definir um ponto cue:

- Pressione o botão IN/R.CUE durante a reprodução normal para definir o novo ponto cue ("CUE on the fly").
- Coloque o leitor no modo pausa e utilize os botões search (9) para procurar o sítio exacto para o ponto cue. Após encontrar o sítio pretendido, pressione o botão IN/R.CUE para definir o novo ponto cue (ou pressione o botão PLAY/PAUSE).

Após a programação do ponto cue, basta pressionar o botão CUE para o utilizar.

• ALTERAÇÃO DE PITCH:

Esta função é utilizada para sincronizar na perfeição as batidas de duas faixas.

A velocidade aumenta ou diminui respectivamente, enquanto mantiver pressionados os botões PITCH BEND+ ou PITCH BEND-.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de Alimentação:	AC 230 V, 50Hz
Consumo de energia:	17W
Nível de saída:	2,0Vrms +/-0.5dB @ 1kHz, 0dB
Resposta em Frequência:	20-20.000Hz (+/-0,4dB)
THD + noise (20kHz LPF):	0,01% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	92dB @ 1kHz, 0dB
Tempo acesso min. (faixa seguinte):	2seg
Tempo acesso máx. (faixa 1→20):	4seg
Sistema de laser:	Captação 3 pontos Sony KSM-213CCM 780nm
Busca Electrónica:	Busca automática digital.
FORMATO CD:	
Extensões ficheiro possíveis:	.Mp3 ~. MP3 ~. MP3 ~. Mp3
ISO9660:	máx. 63 tipo de fonte
Joliet:	máx. 63 tipo de fonte
Formato sector CD-ROM:	Apenas modo-1
Máx. Pastas:	255
Máx. Ficheiros:	999
FORMATOS MP3:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	Amostragem mono/estéreo: 32 - 44,1 - 48kHz
Bitrates:	32 – 320 Kbps
Modos Bitrate:	CBR (Bitrate constante) ou VBR (Bitrate variável)
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	Amostragem mono/estéreo: 16– 22,05 - 24kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Modos Bitrate:	CBR (Bitrate constante) ou VBR (Bitrate variável)
MPEG2,5 Layer3:	Amostragem mono/estéreo: 8– 11,025 - 12kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Modos Bitrate:	CBR (Bitrate constante) ou VBR (Bitrate variável)
Dimensões:	216(L) x 96 (A) x 274 (D) mm
Peso:	2,0 kg

Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio

Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com